

SWEDISH	1 - 12
DUTCH	13 - 24
FINNISH	25 - 36
ITALIAN	37 - 48



Vid genomläsning av dessa anvisningar kommer du att se orden FARA, VARNING, OBSERVERA, och ANMÄRKNING. Varje meddelande har sitt eget syfte. FARA är ett säkerhetsmeddelande som identifierar en situation som kan vara farlig och som, om du inte undviker den, kan leda till allvarlig skada eller dödsfall. VARNING är ett säkerhetsmeddelande, som antyder att situationen kan vara farlig, och om du inte undviker den kan det leda till lindriga eller ganska lindriga skador. En VARNING kan också användas för att göra dig uppmärksam på en farlig arbetsmetod. VARNING och FARA identifierar faran, anger hur faran kan undvikas och varnar för vad som kan hända, om du inte undviker faran. OBSERVERA varnar för materiella skador. ANMÄRKNING innehåller ytterligare information till hjälp för att genomföra proceduren. **ANVÄND STÖRSTA FÖRSIKTIGHET UNDER ARBETET!**

 FARA	
	
<p>RISK FÖR BRAND OCH KEMISKA SKADOR Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ta alltid av smycken och använd alltid skyddsglasögon. • Luta dig aldrig över batteriet då inkoppling sker. • Kontrollera alltid att bränsleslangar, bränsletank, bromsledningar, elledningar, osv inte berörs av borrningsarbete • Drag aldrig elektriska ledningar: <ul style="list-style-type: none"> - Över vassa kanter. - Genom eller i närheten av rörliga delar. - I närheten av delar som blir varma. • Isolera och skydda alltid alla lösa ledningar och elterminaler. • Använd alltid kabelskor såsom anges i installationsföreskrifterna. 	

 FARA		
		
<p>RISK FÖR ATT FASTNA I RÖRLIGA DELAR Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.</p> <p>Undvik skador på händer och fingrar.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Håll alltid händerna borta från vajer, ögla och krok samt vid in- och utspolning. • Var alltid särskilt försiktig vid hantering av krok och vajer under spolningsarbetet. • Använd alltid bifogad stropp då vajern spolas in eller ut, vid montering eller hantering, så händer och fingrar inte skadas. 		

 FARA	
	
<p>RISK FÖR FALLANDE LAST OCH KROSSANDE FARA Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kör aldrig vinschen med mindre än 5 varv vajer runt trumman. Vajern kan lossna från trumman. Vajerns fäste vid trumman är inte gjort för att hålla mot belastning. • Får aldrig användas som lyftkran eller för att hänga last. • Får aldrig användas för att lyfta eller flytta på människor. 	



 FARA	
	
<p>RISK FÖR EXPLOSIONER ELLER BRAND Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd alltid kompressorn på en väl ventilerad plats fri från lättantändligt material, bensin, eller ångor. • Förvara alltid brännbart material på en säker plats bort från kompressorn. • Hindra eller blockera aldrig någon av kompressorns ventilationsöppningar. • Använd aldrig enheten inomhus eller på någon trång plats. • Använd aldrig enheten utan tillsyn. • Placera aldrig föremål mot eller ovanpå kompressorn. 	

 FARA

<p>RISK FÖR ANDNINGSPROBLEM Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd aldrig luft från kompressorn som andningsluft.

 FARA

<p>RISK FÖR BRÄNNSKADOR Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vidrör aldrig synliga metalldelar på kompressorn under eller omedelbart efter drift. Kompressorn kommer att förbli het under flera minuter efter drift. • Sträck dig inte runt skyddskragar eller försök dig på underhåll förrän enheten har hunnit svalna.

 FARA

<p>RISK FÖR SPRÄNGNING Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dränera alltid mellankylaren dagligen eller efter varje användning. Om mellankylaren får en läcka, byt ut den omedelbart med en ny mellankylare eller byt ut hela kompressorn. • Borra aldrig hål i, svetsa, eller gör några ändringar på mellankylaren eller dess tillbehör. • Gör aldrig justeringar eller byt ut delar för att ändra de fabriksinställda driftstrycken. • Överskrid aldrig märktrycket för luftverktyg, luftdrivna tillbehör, däck, och andra uppblåsbara föremål. • Installera alltid en tryckregulator och tryckmätare på luftutsläppet (om de inte redan finns) på din kompressor om luftkontroll behövs. • Följ alltid rekommendationer från utrustningens tillverkare. • Överskrid aldrig det maximalt tillåtna märktrycket hos tillbehör. • Använd aldrig kompressorn för att blåsa upp föremål för lågt tryck, t.ex. leksaker, fotbollar och basketbollar.

 FARA

<p>RISK FRÅN FLYGANDE FÖREMÅL Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha alltid på dig ANSI Z87.1 godkända säkerhetsglasögon med sidoskydd när kompressorn används. • Peka aldrig munstycken eller sprayare mot någon kroppsdelen eller mot andra personer eller djur. • Slå alltid av kompressorn och avlufta luftslangen och mellankylaren innan du utför underhåll eller ansluter verktyg och tillbehör.

VARNING

RISK FÖR ATT FASTNA I RÖRLIGA DELAR

Om instruktionerna inte följs finns risk för mer eller mindre allvarliga skador.

Allmänna säkerhetsföreskrifter:

- Lär alltid känna din vinsch: Tag dig tid att läsa igenom och förstå bifogade bruksanvisningar (Installationsanvisningar och Grundläggande Vinschtekniskguide), så att du förstår hur din vinsch fungerar.
- Använd aldrig denna vinsch om du är under 16 år.
- Använd aldrig denna vinsch om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
- Överskrid aldrig vinschens eller vajerns angivna kapacitet. För att minska belastningen på vinschen dubblas vajern med hjälp av ett brytblock.

Säkerhetsföreskrifter för installation:

- Använd alltid en monteringsplats som är tillräckligt stark för att motstå vinschens maximala dragkraft.
- Använd alltid fabriksgodkända kontakter, fjärrkontroller, tillbehör och installationskomponenter.
- Använd alltid fästdon med minst hållfasthetsgrad 5, svetsa aldrig fast bultar och använd aldrig längre bultar än de som bifogats från fabrik.
- Avsluta alltid vinschmonteringen och fäst kroken i stropen innan vinschens elledning ansluts.
- Placera alltid linledaren med varningsskylten på ovsidan.
- Spola alltid upp vajern på trumman i den riktning, som framgår av riktningvisaren på vinschen. Detta krävs för att automatbromsen skall fungera (om vinschen har sådan) och för att monteringsriktningen skall bli riktig.
- Innan den används skall vajern alltid först dras ut och åter spolas upp med belastning. Med en hårt spolad vajer minskas risken för "inlindning", som sker då vajern tar sig ner in i löst virade vajerlager och fastnar och skadas.

VARNING

RISK FÖR ATT FASTNA I RÖRLIGA DELAR

Om instruktionerna inte följs finns risk för mer eller mindre allvarliga skador.

Säkerhetsföreskrifter för vinschning:

- Undersök alltid vinschmonteringen och vajern noggrant innan vinschen används. Uppsplitsad, trasslig eller skadad vajer måste omedelbart bytas ut. Lös eller skadad vinschmontering måste omedelbart rättas till. Byt omedelbart ut en krok som är skadad, böjd eller vriden.
- Låt aldrig fjärrkontrollen vara inkopplad i vinschen under frispolning, riggning eller då den inte används.
- Kroka aldrig tillbaka vajern runt sig själv. Detta skadar vajern. Använd alltid löpkedja, löpvajer eller trädstamsskydd på förankringsstället.
- Avlägsna alltid sådant i närheten, som kan påverka vinschningens säkerhet innan du börjar.
- Tag alltid god tid på dig vid riggning för dragning med vinschen.
- Se alltid till att den utvalda förankringen klarar belastningen och att stropen eller kedjan inte kan glida.
- Koppla aldrig i eller ur kopplingen om vinschen är belastad, vajern är spänd eller vajertrumman rör sig.
- Spola alltid av så mycket vajer som möjligt vid riggning. Dubbla vajern eller välj en avlägsen förankringspunkt.
- Stå alltid en bit ifrån vajer och last då vinschen används.
- Rör aldrig vajer eller krok som är spänd eller belastad.
- Rör aldrig vajer eller krok då någon annan sköter manövern eller då vinschen används.
- Rör aldrig vajer eller krok då fjärrkontrollen är kopplad till vinschen.
- Stå alltid en bit ifrån vajer och last och håll andra borta under vinschningen.

VARNING

RISK FÖR ATT FASTNA I RÖRLIGA DELAR

Om instruktionerna inte följs finns risk för mer eller mindre allvarliga skador.

Säkerhetsföreskrifter för vinschning:

- Se alltid till att den som sköter vinschen och de som står bredvid är medvetna om stabiliteten under vinschning av fordon och/eller last.
- Se alltid till att fjärrkontrollens sladd går fri från trumma, vajer och riggning. Kontrollera att det inte finns några sprickor, något sitter fastklämt, trasiga vajerdelar eller lösa inkopplingar. Skadade delar skall bytas ut.
- Låt alltid fjärrkontrollen ledas genom ett fönster, så sladden inte kommer i kläm i dörren då den används inifrån ett fordon.

VARNING



RISK FÖR SÅR OCH BRÄNNSKADOR

Om instruktionerna inte följs finns risk för mer eller mindre allvarliga skador.

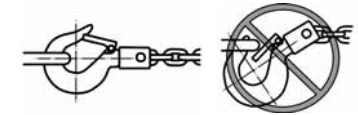
Undvik skador på händer och fingrar:

- Ha alltid på dig kraftiga läderhandskar då vajern hanteras.
- Låt aldrig vajern glida genom händerna.

Undvik skador på händer och fingrar:

- Var alltid medveten om att ytan på vinschmotorn, trumman eller vajern kan vara varm under eller efter användning.

VARNING



RISK FÖR ATT FASTNA I RÖRLIGA DELAR

Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.

- Belasta aldrig krokens spets eller spärr. Belasta endast krokens mittpunkt.
- Använd aldrig en krok vars öppning blivit större eller vars spets är böjd eller vriden.

OBSERVERA

UNDBIK SKADOR PÅ VINSCH OCH UTRUSTNING

- Undvik alltid att enbart dra i sidled, eftersom vajern då kan bygga upp sig bara på trummans ena sida. Detta kan skada vajern eller vinschen.
- Se alltid till att kopplingen är helt i- eller urkopplad.
- Använd aldrig vinschen för bogsering av andra fordon. Chockbelastningar kan tillfälligt överskrida vajerns och vinschens kapacitet.
- Se alltid till att fordonsramen inte skadas då fordonet förankras under vinschning.
- Arbeta aldrig ryckvis med vajern under belastning. Chockbelastningar kan tillfälligt överskrida vajerns och vinschens kapacitet.
- Använd aldrig vinschen till att surra fast laster under transport.
- Sänk aldrig ner vinschen i vatten.
- Förvara alltid fjärrkontrollen på en skyddad, ren och torr plats.

Montering av PowerPlant

- Välj en plats som är tillräckligt kraftig för att klara de laster du tänker vinscha.
- Särskilt PowerPlant HD kräver ett monteringsystem som är certifierat för en 6 ton vinsch.
- Endast den monteringsriktning, som visas där, är möjlig för att kunna vinscha säkert. Alla andra sätt är fel och olämpliga.
- Vajern måste alltid spolas upp på trumman i den riktning, som framgår av symbolerna på varningsmärket på vinschen.
- Genom att använda rekommenderad kombination av bult och låsbricka, åtdragen till rekommenderade värden, undviks vibrationer under vinschningen.



FARA

Hur man undviker livsfarliga skador från elbränder:



- Drag aldrig elektriska ledningar:

- Över vassa kanter.
- Genom eller i närheten av rörliga delar.
- I närheten av delar som blir varma.



- Isolera och skydda alltid alla lösa ledningar och elterminaler.

Elektriska kopplingar

- Dra batterianslutningarna på ställen där de inte kan nötas eller skadas genom isoleringen, vilket kan ge upphov till kortslutning.
- Kontrollera att vinschen fungerar ordentligt efter installationen.

Luftintagsslang & filter

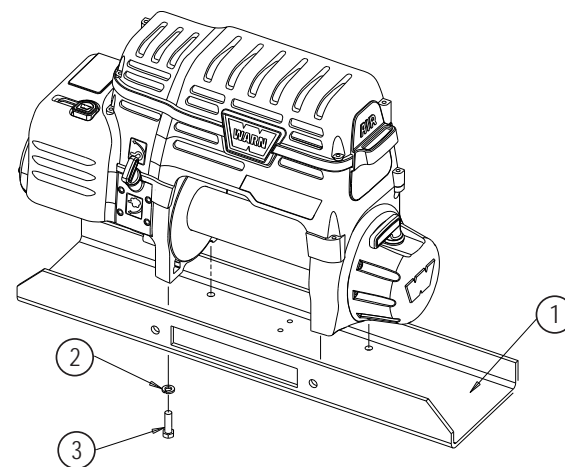
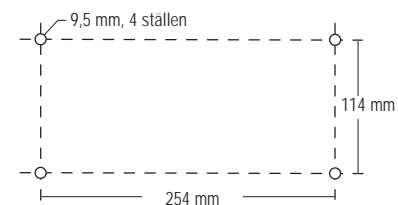
Sätt den lilla slangklämman på den svarta inluftslangen. Tryck fast slangens på kompressorhuvudets slanganslutning, som återfinns på enhetens baksida. Spänn fast slangklämman ordentligt. Drag luftintagsslangen genom fordonets grill eller stötfångareöppningar in i motorutrymmet. Installera filtret på slangens ände och montera den upp så högt som möjligt. Använd de medföljande bindorna eller annat vis att säkerställa slangens och filtret.

Monteringsplats:

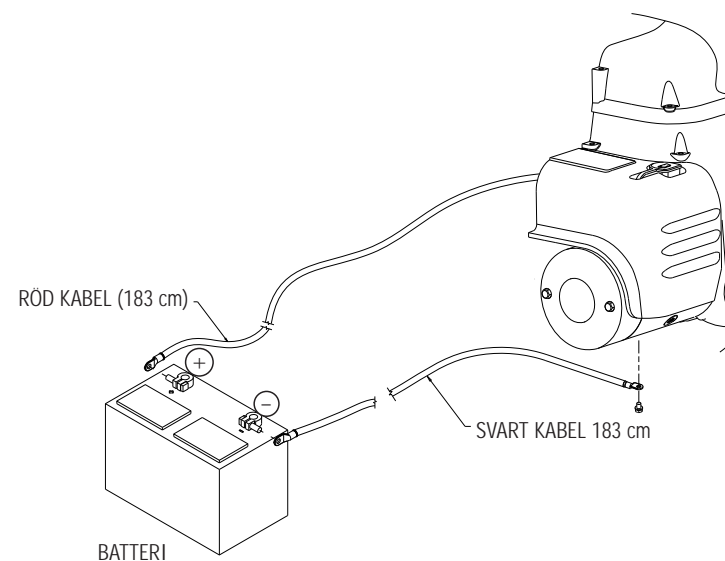
- (1) Jämn och plan, tjocklek = 6,4 mm
- (2) 4 st. 3/8" låsbrickor
- (3) 4 st. 3/8-16 X 1 1/4" långa, klass 5 bultar, åtdragning 41-47 Nm

MonteringsANVISNINGAR:

254 mm x 114,3 mm



ELANSLUTNINGAR FÖR PowerPlant





VARNING

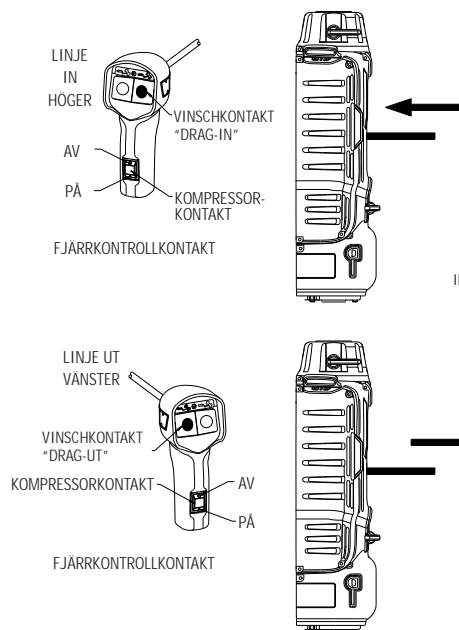
LÄR ALLTID KÄNNA DIN VINSCH:
Tag dig tid att läsa igenom och förstå bifogade bruksanvisningar (Installationsanvisningar och Grundläggande Vinschtekniksguide), så att du förstår hur din vinsch fungerar. Läs följande anvisningar för att förstå hur kompressorn används.

FJÄRRKONTROLL

Lämna inte fjärrkontrollen inkopplad i vinschen då den inte används. Det kan vara farligt att lämna fjärrkontrollen inkopplad och/eller så kan batteriet tömmas.

VINSCHKONTROLLKONTAKT

Den stora vippkontakten på fjärrkontrollhandtaget kontrollerar vinschens in- och utspolningsfunktion. Denna kontakt kan endast användas när lägesväljaren är i vinschläge.



KOMPRESSORKONTAKT

Den lilla vippkontakten på fjärrkontrollhandtaget slår på och stänger av kompressorn. Denna kontakt kan endast användas då lägesväljaren är i kompressorläge.

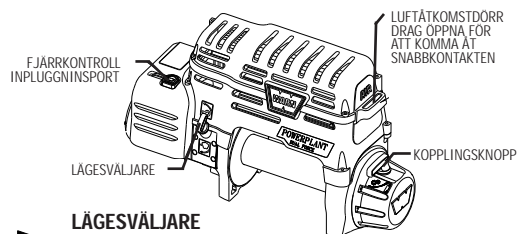
MOTORTEMPERATURINDIKATOR OCH AVSTÄNGNINGSSKYDD

Med tung belastning under en kort period kommer motorn att hettas upp avsevärt. För att förhindra skada på motorn på grund av hög värme finns det en varmeskydds-enhet på motorn. Denna enhet stänger av motorn och får indikatorljuset på fjärrkontrollen att blinka när den fabriksinställda höga temperaturpunkten har nåtts och en av kontaktarna är intryckt. Vinschinspolningsfunktionen och kompressorn kommer inte att fungera, men vinschens utspolningsfunktion kommer fortfarande att fungera i fall det är nödvändigt att släppa en last. När motorn har fått svalna kommer normal drift att återställas.



LUFTÅTKOMSTDÖRR

Gummidörren markerad med "AIR" på höger sida om PowerPlant kan dras ut för att komma åt det snabbkopplade luftbeslaget. Innan kompressorn används bör luftslangen vara ansluten till beslaget. Under vinschning måste beslaget lämnas öppet utan en ansluten slang. **Om en slang är ansluten under vinschningen kan lufttryck byggas upp inuti enheten och tryckkontakten kommer att stanna motorn.** Det rekommenderas att dörren alltid sitter på plats förutom vid faktisk kompressordrift.



LÄGESVÄLJARE

Knoppen måste vridas till "krok"-symbolen för vinschning och "luftpuff"-symbolen för kompressordrift.

HUR KOPPLINGEN ANVÄNDS

Kopplingsspaken, som finns på vinschkåpan mitt emot motorn, kontrollerar kopplingens läge. Då kopplingen är inkopplad är kugghjulet kopplat till vajertrumman och ström kan överföras från vinschmotorn. Då kopplingen är i friläge är kugghjul och vajertrumma inte hopkopplade, vilket gör att trumman kan rotera fritt. Undvik skador genom att se till att kopplingsspaken alltid är ordentligt i- och urkopplad.

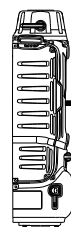


VARNING

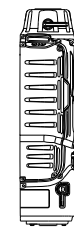
För att undvika mindre eller moderat skada:

- Koppla aldrig i eller ur kopplingen om vinschen är belastad, vajern är spänd eller vajertrumman rör sig.

URKOPPLAD



IKOPPLAD



ÖVERBELASTNING/ÖVERHETNING

Denna vinsch är klassad för intermitterande arbete. När motorn närmar sig tjuvstopp vid tung vinschning byggs mycket snabbt hetta upp, vilket kan få skydds-enheten att stanna motorn.

Riggning med dubbel lina (se avsnittet om Riggning) minskar ampereuttaget och minskar upphettningen i motorn. Detta ger längre kontinuerlig användning.

RENGÖRING

- Tvätta inte enheten om den är het vid beröring.
- Rikta inte högtrycksvatten (högtrycksspruta, biltvätt osv) direkt mellan trummans fäste och trummans flänsar eller kopplingsspaken.
- Tvätta PowerPlant med vatten under lågt tryck och en trasa eller svamp med tvällösning.
- Undvik att använda kemikalier som kan skada finishen.
- Minska korrosion genom att så snart som möjligt grundligt tvätta av saltavlagringar från vinschen.
- De yttre delarna av höljet kan avlägsnas för förbättrad åtkomst för mer genomgående rengöring.

BATTERIREKOMMENDATIONER

För korrekt användning av vinschen är det viktigt att alltid ha ett fulladdat batteri och bra anslutningar. För ett 12 Volt DC batteri är minimikravet för kallstartström 650 Ah.

UNDERHÅLL

- Vinschen behöver aldrig smörjas, såvida inte vinschen är nedsänkt i vatten. Om detta inträffar måste en kvalificerad serviceinrättning så snart som möjligt serva den för att undvika korrosion. Om kontrollpaketet varit nedsänkt i vatten måste det ersättas när vinschen servas.
- Kontrollera batterikablarna och elanslutningarna med 90 dagars mellanrum och se till att de är rena och sitter fast på alla anslutningsställen.
- Undersök vajern före och efter varje vinschning. När den är skadad, byt ut mot den storlek som är specificerad i reservdelstapan.
- Vajern måste alltid spolans upp på trumman i den riktning, som framgår av märket på vinschen.

Drift av vinschen



FARA

För att förhindra allvarlig skada eller dödsfall:



- Kör aldrig vinschen med mindre än 5 varv vajer runt trumman. Vajern kan lossna från trumman. Vajerns fäste vid trumman är inte gjort för att hålla mot belastning.



VARNING

För att undvika mindre eller moderat skada:



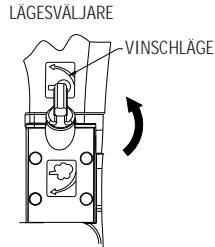
- Ha alltid på dig kraftiga läderhandskar då vajern hanteras.

SÄKRA ARBETSOMRÅDEN

Den som vinschar skall alltid arbeta från en säker plats, då last dras. De säkra platserna är vinkelrätt mot vajern eller inuti fordonet med huven uppfälld (om vinschen är monterad fram till på fordonet). Detta hjälper till att förhindra att vajern träffar den som vinschar, om den skulle gå sönder under belastning. Försök att alltid kontrollera vinschen så långt bort som fjärrkontrollen räcker. Den som kontrollerar vinschen måste alltid vara minst 2,44 m från vinschen under arbetet. Detta förhindrar trassel med linledaren och håller den som vinschar borta från farlig närhet medan lastens dras. **Arbeta aldrig i närheten av vajern under belastning.**

VÄLJ VINSCHLÄGET

Vrid lägesväljaren till "krok" symbolen för vinschning. Kontrollera att luftbeslaget är öppet och att ingen slang är ansluten. **Under vinschningen kommer kompressorn också att vandal, men kommer inte att generera tryck eller drag så länge som luftuttagsbeslaget är öppet.**



STRÄCKNING AV VAJERN

FARA

För att förhindra allvarlig skada eller dödsfall:

- Håll alltid händerna borta från vajer, ögla och krok samt vid in- och utspolning.
- Var alltid särskilt försiktig vid hantering av krok och vajer under spolningsarbetet.
- Använd alltid bifogad stropp då vajern spolas in eller ut, vid montering eller hantering, så händer och fingrar inte skadas.
- Kör aldrig vinschen med mindre än 5 varv vajer runt trumman. Vajern kan lossna från trumman. Vajerns fäste vid trumman är inte gjort för att hålla mot belastning.

Vajerns livslängd är direkt beroende av hur den sköts och används. Då den först används måste vajern spolas upp på trumman med minst 454 kg belastning. Använd nedanstående instruktioner för att sträcka vajern på vinschtrumman på rätt sätt.

- 1) Använd en **PLAN** plats som är tillräckligt lång för att kunna dra ut vajern i hela dess längd.
- 2) Vrid kopplingsspaken på vinschen till det frispolande läget "Free Spool". Dra ut vajern till det återstår 5 varv på trumman. När vajern är avspolad vrids kopplingsspaken på vinschen till inkopplingsläget "Engaged".
- 3) Fäst repets krokförsedda ände i ett lämpligt förankringsställe och backa bort fordonet från förankringsstället till dess det bara är lite slack kvar i vajern. Innan fordonet sedan lämnas skall man dra åt handbromsen och lägga i en växel eller sätta den i parkeringsläge och stänga av motorn.
- 4) Koppla fjärrkontrollen till vinschen. Stå cirka 2 m från vinschen och kör vajern till all slack är upplindad på vinschtrumman. Koppla ur fjärrkontrollen från vinschen. Håll spänning i vajern med ena handen och måka samtidigt vajern försiktigt till den sidan av trumman som vajern är fäst på så att det inte blir något glapp mellan varven på trumman. Kontrollera noga att vajern spolas från trummans undersida, inte ovasida, för annars fungerar inte den automatiska bromsen för att hålla lasten ordentligt. (Om vajern spolas av från ovasidan har du använt "out" i stället för "in" på fjärrkontrollen.)
- 5) Följande steg skall genomföras av två personer tillsammans för att det skall vara säkert. Om du försöker spänna vajern ensam skall du, innan du kliver ur fordonet för att undersöka läget på vajern, alltid dra åt handbromsen, lägga i en växel och stänga av motorn. Kliv aldrig ur fordonet med last på vinschvajern. Det är absolut nödvändigt att spänna vajern för att den skall hålla länge. Genom att spänna vajern förhindras att yttre vajerlager kommer i kläm och förstör de inre lagren.
- 6) Se till att varje lager byggs upp jämnt så vajern inte skadas.
- 7) Räck in fjärrkontrollen genom förarsidans ruta så att fordonsföraren kan sköta den. Sag till den som hjälper till att stå vid sidan av fordonet och hålla sig borta från vinschvajern. Den som hjälper till skall signalera om vajern lindas upp ordentligt genom att flytta sig utmed linledaren medan vajern körs in. Starta motorn och lägg växeln i neutralläge. Släpp handbromsen medan du trycker ner bromspedalen med måttlig kraft. Tryck in "power"-knappen på fjärrkontrollen. Sluta vinscha efter

att ha vinschat in nästan 2 meter. Lätta sakt på bromspedalen och lägg i handbromsen. Detta förfarande gör att det inte är någon belastning på vajern. Lägg sedan in en växel eller i parkeringsläge och stäng av motorn. Kliv ur fordonet och kontrollera att vinschvajern lindas upp jämnt på vinschtrumman och inte sjunker in i lagret under. Om vajern sjunker in, matas vajern ut och man upprepar det här steget från början med högre tryck på bromspedalen.

8) När du är övertygad om att vajern lindas upp på trumman ordentligt, upprepas föregående steg till fordonet är inom 1,8 m från vinschens förankringsställe. När man väl är inom 1,8 m släpper man sakt på bromspedalen och sedan drar åt handbromsen. Detta förfarande gör att det inte är någon belastning på vajern. Lägg sedan in en växel eller i parkeringsläge och stäng av motorn. Placera sedan i parkeringsläge eller lägg i en växel och stäng av motorn. Kliv ur fordonet. Ta bort kroken från förankringsstället. Genom att hålla i stropen som medföljer kroken, håller man spänningen på vinschvajern och vinschen matas sakt in genom att "pulsera" med fjärrkontrollen till kroken är inom 0,9 m från linledaren. Sluta vinscha in och fäst kroken på ett lämpligt förankringsställe på fordonet. **KÖR INTE IN KROKEN PÅ LINLEDAREN.** Detta kan skada linledaren. När kroken är lämpligt fäst på fordonet kör man in återstående slack i vajern genom att "pulsera" i resten med fjärrkontrollen till det är minimalt slack kvar i vajern.

SPOLNING

UTSPOLNING

- Frikoppling är oftast det snabbaste och enklaste sättet att spola ut vajern. Innan vajern spolas ut under frikoppling skall tillräckligt med vajer släppas ut med motorn, så att eventuell spänning i vajern försvinner. Koppla ur kopplingen. Nu kan fri utspolning ske för hand till dess tillräckligt med vajer erhålls för vinschningen. Lämna alltid minst 5 varv på trumman.

INSPOLNING MED BELASTNING

- Överskrid aldrig vinschens markerade linkraft.
- Drag in vajern jämnt och tätt på trumman. Detta förhindrar att de yttre lindningarna dras in i de inre lindningarna, fastnar och skadar vajern.
- Undvik chockbelastning genom att använda den kontrollerande kontakten intermittert för att ta upp den slaka vajern. Chockbelastning kan momentant vida överskrida vinschens och vajerns kapacitet.

INSPOLNING UTAN BELASTNING

- Med hjälp - Låt en medhjälpare hålla kroken, med stropen, med så mycket konstant spänning på vajern som möjligt. **Med bibehållen spänning skall medhjälparen sedan gå mot vinschen, medan du använder kontrollkontakten för att spola in vajern. Släpp kontakten då kroken är minst 2,4 m från linledarens öppning.** Spola in resten för förvaring.
- Utan hjälp - Arrangera så att vajern, som skall spolas in, inte kinkar eller trasslar sig under inspolningen. Se till att all vajer, som redan finns på trumman är fördelad i täta och jämna lager. Spola in tillräckligt med vajer för att fullborda nästa hela lager på trumman. **Spänn och räta ut lagret. Upprepa proceduren tills kroken är minst 2,4 m från linledaren.** Spola in resten för förvaring.

SPOLA IN RESTEN FÖR FÖRVARING

- Fäst kroken ordentligt på ett lämpligt förankringsställe nära vinschen. Motorspola försiktigt in resten av vajern genom att vicka på kontrollkontakten för att ta upp den sista slaka delen av vajern. Var försiktig så att den inte blir för spänd, för då kan skador uppstå på vajer eller förankringsställe.

LJUDNIVÅER

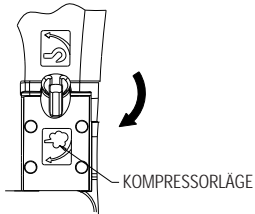
- Vinschen är konstruerad så att ljudnivåerna inte överskrider 70 dB(A) från det ställe, varifrån den sköts. Kompressorn är konstruerad så att ljudnivåerna inte överskrider 86 dB(A) från det ställe, varifrån den sköts. Den som vinschar måste vara minst 2,4 m från vinschen. Om vinschen eller kompressorn överskrider dessa nummer, låt ett auktoriserat servicecenter inspektera enheten.

Drift av kompressorn

VÄLJ KOMPRESSORLÄGET



Vrid lägesväljaren till "luftpuff" symbolen. Avlägsna luftåtkomstdörren och anslut en luftslang till snabbkopplingsbeslaget.

LÄGESVÄLJARE



FJÄRRKONTROLL

Sätt in fjärrkontrollen. Den lilla vipkontakten sätter på och stänger av kompressorn.

 FARA	
För att förhindra allvarlig skada eller dödsfall:	
<ul style="list-style-type: none"> Kompressorns luftström kan orsaka skada på mjuka vävnader på bar hud och kan driva smuts, flisor, lösa partiklar, och små föremål med hög hastighet, vilket kan resultera i skada på person eller egendom. 	
<ul style="list-style-type: none"> Ha alltid på dig ANSI Z87.1 godkända säkerhetsglasögon med sidoskydd vid användning av luftkompressorn. 	
<ul style="list-style-type: none"> Peka aldrig munstycke eller sprayare mot kroppsdel eller mot andra personer eller djur. 	
<ul style="list-style-type: none"> Slå alltid av kompressorn och avlufta luftslangen och mellankylaren innan du försöker utföra underhåll eller ansluta verktyg eller tillbehör. 	

MELLANKYLARE

Mellankylaren har en liten luftkammare som reducerar lufttemperaturen vid snabbkopplingsbeslaget. Det finns en tryckkontakt och en säkerhetsventil monterade på mellankylaren.

 FARA	
För att förhindra allvarlig skada eller dödsfall:	
<ul style="list-style-type: none"> Röra vid synlig metall såsom kompressorhuvud eller utloppsrör, kan resultera i allvarliga brännskador. 	
<ul style="list-style-type: none"> Vidrör aldrig synliga metalldelar på kompressorn under eller omedelbart efter drift. Kompressorn kommer att förbli het under flera minuter efter drift. 	
<ul style="list-style-type: none"> Sträck dig inte runt skyddskragar eller försök dig på underhåll förrän enheten har hunnit svalna. 	

TRYCKKONTAKT

Tryckkontakten kommer automatiskt att stanna kompressorn när den når det fabriksinställda "avstängningstrycket" på ungefär 100 psi. När trycket sjunker till "påslagningstrycket" på ungefär 70 psi kommer kompressorn att starta igen.

SÄKERHETSVENTIL

Om tryckkontakten inte stänger av kompressorn vid dess "avstängningstrycksinställning", kommer säkerhetsventilen att skydda mot högt tryck genom att "poppa ut" vid ungefär 125 psi. Säkerhetsventilen bör aktiveras manuellt en gång i månaden för att se till att den rör sig fritt och fungerar. Den sitter under och bakom luftbeslaget. Drag kort i metallringen.

DRÄNERING AV MELLANKYLAREN

Det är normalt för kondensation att samlas i mellankylaren. Denna kan dräneras av vid säkerhetsventilen genom att dra i metallringen. Detta bör göras efter var 10:e driftstimma eller innan längre förvaringsperiod.



Tijdens het lezen van deze instructies zult u GEVAAR-waarschuwingen, OPGELET-berichten, ATTENTIE-mededelingen en N.B.-aantekeningen zien. Elke mededeling heeft een specifiek doel. GEVAAR-waarschuwingen worden gebruikt voor veiligheidsmededelingen die mogelijke gevaarlijke situaties aanduiden die, indien ze niet worden vermeden, ernstig of fataal letsel tot gevolg kunnen hebben. OPGELET-berichten worden gebruikt voor veiligheidsmededelingen die mogelijke gevaarlijke situaties aanduiden die, indien ze niet worden vermeden, licht of middelmatig letsel tot gevolg kunnen hebben. OPGELET-berichten kunnen tevens gebruikt worden om tegen onveilige praktijken te waarschuwen. OPGELET en GEVAAR identificeren het gevaar, geven aan hoe het gevaar vermeden kan worden en verstrekken informatie over de vermoedelijke gevolgen indien het gevaar niet vermeden wordt. ATTENTIE-aantekeningen zijn waarschuwingen voor het vermijden van eigendomsschade. N.B.-aantekeningen verstrekken extra informatie om u te helpen een procedure te voltooien. **WERK VEILIG!**

 GEVAAR	
	
CHEMISCH EN BRANDGEVAAR Deze instructies niet naleven kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.	
<ul style="list-style-type: none"> Verwijder altijd alle sieraden, en draag te allen tijde oogbescherming. Leun bij het maken van aansluitingen nooit over de accu. Controleer tijdens booroperaties altijd of het gebied vrij is van brandstofleidingen, brandstoftanks, remleidingen, elektriciteitsleidingen, enz Leg elektriciteitskabels nooit: <ul style="list-style-type: none"> - over scherpe randen. - door of nabij bewegende onderdelen. - nabij onderdelen die heet worden. Isoleer en bescherm altijd alle blootliggende bedrading en elektrische aansluitpunten. Installeer altijd aansluitpuntschakels, zoals in de installatie-instructies beschreven staat. 	

 GEVAAR		
		
GEVAAR VAN BEKNELD RAKEN IN BEWEGENDE ONDERDELEN Deze instructies niet volgen kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.		
Doe het volgende om letsel aan de handen of vingers te vermijden. <ul style="list-style-type: none"> Houd de handen te allen tijde weg van de kabels, haaklus, haak- en kabelgeleideropening tijdens de installatie en het gebruik, en tijdens het op- of aflieren. Wees te allen tijde uiterst voorzichtig bij het hanteren van de haak en staalkabels tijdens het op- en aflieren. De bijgeleverde haakstrop altijd gebruiken bij het op- of aflieren van de kabel en tijdens de installatie of het gebruik, om letsel aan de handen en vingers te vermijden. 		

 GEVAAR	
	
GEVAAR VAN VALLEN OF BEKNELD RAKEN Deze instructies niet volgen kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.	
<ul style="list-style-type: none"> Nooit werken hier met minder dan 5 covers van touw rond de trommel. Touw kon komen los van de trommel, als het touw gehechtheid aan de trommel is niet ontworpen om een belasting te houden. Nooit als een luchthijsapparaat gebruiken of er een lading op achterlaten. Nooit gebruiken om er personen mee op te hijsen of te verplaatsen. 	

 GEVAAR	
	
<p>EXPLOSIE- OF BRANDGEVAAR Deze instructies niet volgen kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De compressor moet altijd in een goed geventileerd gebied worden gebruikt dat vrij is van brandgevaarlijke materialen, benzine of dampen. • Bewaar ontbrandbare materialen altijd op een veilige plaats, weg van de compressor. • Beperk of blokkeer geen ventilatieopeningen op de compressor. • Gebruik het apparaat niet binnenshuis of in een besloten gebied. • Laat de compressor nooit onbeheerd werken. • Plaats nooit voorwerpen tegen of op de compressor. 	

 GEVAAR

<p>GEVAAR VAN BRANDWONDEN Deze instructies niet volgen kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Raak tijdens of onmiddellijk na het gebruik de blootliggende metalen delen op de compressor nooit aan. De compressor blijft na het gebruik verscheidene minuten lang heet. • Reik niet langs beschermkleden of probeer niet onderhoud te verrichten totdat het apparaat afgekoeld is.

 GEVAAR

<p>GEVAAR VOOR DE ADEMHALING Deze instructies niet volgen kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De compressorlucht moet nooit worden gebruikt voor hulp bij menselijke ademhaling.

 GEVAAR

<p>ONTPLOFFINGSGEVAAR Deze instructies niet volgen kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tap de tussenkoeler altijd dagelijks en na elk gebruik af. Wanneer er een lek in de tussenkoeler ontstaat moet hij onmiddellijk met een nieuwe tussenkoeler, of een volledige compressor worden vervangen . • Nooit in de tussenkoeler of hulpstukken boren, erop lassen of enige aanpassingen op aanbrengen. • Nooit bijstellingen maken of onderdelen vervangen die de op de fabriek ingestelde werkdruk veranderen. • Overschrijd nooit het drukbereik van de luchtdrukgereedschappen, op luchtaangedreven hulpstukken, banden en andere oppompbare onderdelen. • Installeer altijd een drukreguleur en drukmeter op de luchtuitlaat (indien niet zodanig uitgerust) van uw compressor, indien luchtcontrole noodzakelijk is. • Volg te allen tijde de aanbevelingen van de fabrikant van de apparatuur. • Overschrijd nooit het maximaal toegestane drukbereik van de hulpstukken. • Gebruik de compressor nooit om kleine voorwerpen van lage druk op te pompen, zoals kinderspeelgoed, voetballen, basketballen, enz.

 GEVAAR

<p>GEVAAR VAN RONDVLIEGENDE VOORWERPEN Deze instructies niet volgen kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Draag bij het gebruik van de luchtcompressor te allen tijde een ANSI Z87.1 goedgekeurde veiligheidsbril met zijbescherming. • Richt een mondstuk of sproeier nooit op enig lichaamsdeel of op andere mensen of dieren. • Zet vóór het verrichten van onderhoud of het bevestigen van gereedschappen of hulpstukken de compressor altijd uit en laat de druk uit de luchtslang en tussenkoeler ontsnappen.

**OPGELET****GEVAAR VAN BEKNELD RAKEN IN BEWEGENDE ONDERDELEN**

Deze instructies niet volgen kan licht of matig letsel tot gevolg hebben.

Algemene veiligheid:

- Wees te allen tijde vertrouwd met de lier: Gun uzelf de tijd de bijgeleverde Installatie- en gebruikershandleiding alsmede de Basishandleiding voor liertechnieken volledig te lezen en te begrijpen, zodat u met de lier en lierwerking vertrouwd bent.
- Deze lier moet nooit worden gebruikt door personen die 16 jaar of jonger zijn.
- Gebruik deze lier nooit als u onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.
- Overschijd nooit de gespecificeerde capaciteit van de lier of staalkabel. Dubbele kabels gebruiken met een voetblok om de lierbelasting te verlagen.

Installatieveiligheid:

- Kies altijd een montagelocatie die sterk genoeg is om op de maximale trekcapaciteit van de lier berekend te zijn.
- Gebruik altijd door de fabriek goedgekeurde schakelaars, afstandsbedieningen, hulpstukken en installatieonderdelen.
- Gebruik altijd kwaliteit 5 of betere hardware, las de bouten nooit en gebruik nooit langere dan de door de fabriek geleverde bouten.
- Vóór de bedrading van de lier moet tijdens de installatie altijd eerst de lierontage en bevestiging van de haak op de haaklus voltooid zijn.
- Zet altijd een GEVAAR-label bovenop de kabelgeleider.
- De staalkabel moet altijd worden gewikkeld zoals aangegeven op de sticker van de lier op de liertrommel. Dit is vereist zodat de automatische rem werkt (indien aanwezig op de lier), en voor de juiste installatieoriëntering.
- Rek de staalkabel altijd van tevoren, en wikkel hem vóór gebruik opnieuw mét lading op. Een strak gewonden staalkabel verlaagt de kans op "wrijving", wat betekent dat de staalkabel zich naar een los gewonden staalkabellaaag omlaag werkt en bekneld raakt of schade aan zichzelf veroorzaakt.

**OPGELET****GEVAAR VAN BEKNELD RAKEN IN BEWEGENDE ONDERDELEN**

Deze instructies niet volgen kan licht of middelmatig letsel tot gevolg hebben.

Veiligheid bij het oplieren:

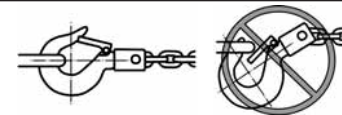
- Controleer vóór gebruik van de lier altijd de lierontage en de conditie van de staalkabel. Gerafelde, geknikte of beschadigde staalkabels moeten onmiddellijk worden vervangen. Een losse of beschadigde lierinstallatie moet onmiddellijk worden gerepareerd. Udschift oëblikkeligt en krog, som er beskadiget, bøjet eller forvredet.
- Tijdens het vrijlopen, takelen of stationair draaien van de lier moet de afstandsbediening niet aangesloten blijven.
- Lier de kabel nooit op zichzelf op. Dit veroorzaakt schade aan de staalkabel. Gebruik altijd een stropketting, stropkabel of boomstambeschermer op het ankerpunt.
- Voordat enig oplieren plaatsvindt altijd alle sieraden en alle elementen verwijderen die een belemmering voor veilige lierwerking kunnen vormen.
- Gun uzelf altijd de tijd bij het klaarmaken voor het werken met de lier.
- Zorg er te allen tijde voor dat het door u gekozen ankerpunt de lading kan weerstaan en dat de strop of ketting niet gaat verschuiven.
- Schakel de koppeling nooit in of uit met een lierbelasting, terwijl de staalkabel gespannen staat of de kabeltrommel draait.
- Altijd zoveel mogelijk afgewikkelde staalkabel bij het takelen gebruiken. Gebruik dubbele kabels of kies een ankerpunt op afstand.
- Blijf tijdens het gebruik uit de buurt van de kabel en de lading.
- Raak de kabel of de haak nooit aan wanneer deze gespannen staat.
- Raak de staalkabel of haak nooit aan terwijl iemand anders de controleschakelaar bedient tijdens de lierwerking.
- Raak de staalkabel of haak nooit aan terwijl de afstandsbediening op de lier aangesloten is.
- Sta te allen tijde op afstand van de staalkabel en de lading, en houd anderen ook weg tijdens het oplieren.

**OPGELET****GEVAAR VAN BEKNELD RAKEN IN BEWEGENDE ONDERDELEN**

Deze instructies niet volgen kan licht of middelmatig letsel tot gevolg hebben.

Veiligheid bij het oplieren:

- Maak het een vereiste dat de operator en omstanders zich altijd bewust zijn van de stabiliteit tijdens het oplieren van voertuigen en/of ladingen.
- Houd de afstandsbediening altijd weg van de trommel, staalkabel en takelinstallatie. Controleer op barsten, knelpunten, gerafelde draden of losse aansluitingen. Vervangen indien beschadigd.
- Reik de afstandsbediening altijd door een venster aan om te voorkomen dat het snoer in de deur beklemd raakt, wanneer de afstandsbediening vanuit een voertuig gebruikt wordt.

**OPGELET****GEVAAR VAN BEKNELD RAKEN IN BEWEGENDE ONDERDELEN**

Deze instructies niet volgen kan licht of middelmatig letsel tot gevolg hebben.

- Nooit van toepassing zijn lading naar tip haak of klink. Solliciteer belasting alleen voor het centrum van de haak.
- Gebruik nooit een haak, waarvan de keel opening is toegenomen, of waarvan de tip is gebogen of gedraaid.

ATTENTIE**VERMIJD LIER- EN APPARAATSCHADE**

- Onafgebroken naar de zijkant trekken altijd vermijden, zodat de staalkabel niet aan één kant van de liertrommel gaat ophopen. Dit kan de staalkabel of lier beschadigen
- Zorg er altijd voor dat de koppeling volledig in- of uitgeschakeld is.
- De lier moet nooit worden gebruikt om voertuigen te slepen. Schokkende ladingen kunnen de capaciteit van de staalkabel en lier korte tijd overschrijden
- Zorg er te allen tijde voor dat bij het vastzetten van uw voertuig tijdens gebruik van de lier, u het frame niet beschadigt.
- De kabel moet onder lading nooit heen en weer worden bewogen. Schokkende ladingen kunnen de capaciteit van de staalkabel en lier korte tijd overschrijden
- Gebruik de lier nooit om een lading tijdens transport vast te zetten.
- De lier moet nooit in water worden ondergedompeld.
- Bewaar de afstandsbediening op een beschermde, schone en droge plaats.

**OPGELET****SNIJ- EN BRANDWONDGEVAAR**

Deze instructies niet volgen kan licht of middelmatig letsel tot gevolg hebben.

Doe het volgende om letsel aan de handen of vingers te vermijden:

- Draag altijd zware leren handschoenen bij het hanteren van de staalkabel.
- Laat de staalkabel nooit door uw handen glijden.

Doe het volgende om letsel aan de handen of vingers te vermijden:

- Wees u tijdens of na het gebruik van de lier altijd bewust van mogelijke hete oppervlakken op de liermotor, trommel of staalkabel.

PowerPlant-montage

- Kies een montageplaats die sterk genoeg is om op de voorgenomen te lieren ladingen berekend te zijn.
- De PowerPlant HD vereist vooral een montagesysteem dat gecertificeerd is voor 12.000 lb. werkracht van de lier.
- Alleen de getoonde montageoriëntering is mogelijk voor veilige werking van de lier. Alle andere oriënteringen zijn onjuist en ongeschikt.
- De staalkabel moet altijd op de trommel wikkelen zoals op de waarschuwingssticker met de trommelrotatiesymbolen staat aangegeven.
- Wanneer de aanbevolen bout-en sluitringcombinaties op de aangegeven torsie worden gebruikt, wordt trilling tijdens de werking voorkomen.



GEVAAR

Doe het volgende om ernstig of fataal letsel door elektriciteitsbranden te voorkomen:



- Voer de elektriciteitskabels nooit:
 - over scherpe randen.
 - door of nabij bewegende onderdelen.
 - nabij onderdelen die heet worden.



- Isoleer en bescherm altijd alle blootliggende bedrading en elektrische aansluitpunten.

Elektrische aansluitingen

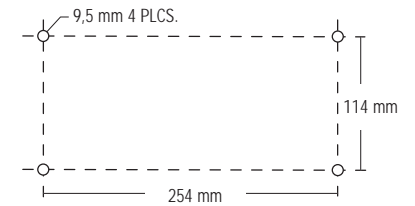
- Leg de accu-aansluitkabels in gebieden waar zij de isolatie niet kunnen schuren of doorsnijden, waardoor een mogelijke kortsluiting kan ontstaan.
- Controleer of de lier na de installatie goed werkt.

Luchtinlaatslang en -filter

Zet de kleine slangklem op de zwarte luchtinlaatslang. Zoek de slanginstallatie op de compressorkop op de achterkant van het apparaat, en druk de slang erop. Maak de klem stevig vast. Voer de luchtinlaatslang door de grille van het voertuig of de bumperopeningen in de motorruimte. Installeer het filter op het uiteinde van de slang en monteer hem zo hoog mogelijk. Gebruik de geleverde sluitwikkels of andere middelen om de slang en het filter te bevestigen.

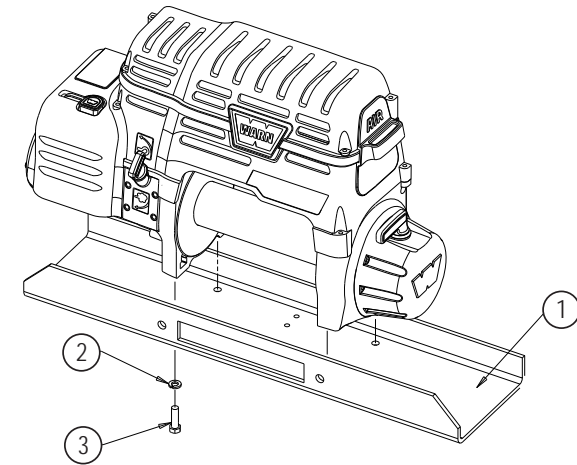
Montageplaats:

- (1) Glad en vlak, dikte = 6,4 mm
- (2) 9,525 mm sluitring X 4
- (3) 3/8-16 X 1 31,75 mm (1_ in.) lange bout van klasse 5 X 4 met torsie van 41-47 Nm

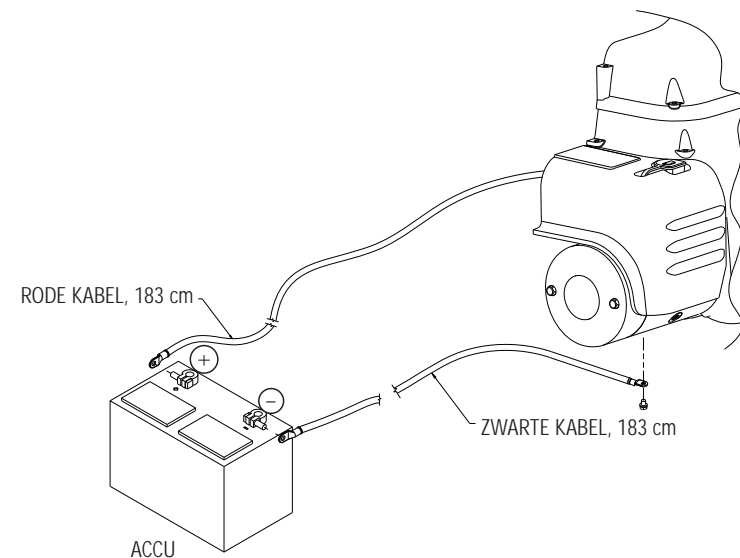


Montageboutpatroon:

254 mm x 114,3 mm



PowerPlant ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN



**OPGELET**

WEES TE ALLEN TIJDE VERTROUWD MET DE LIER:

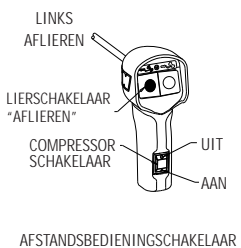
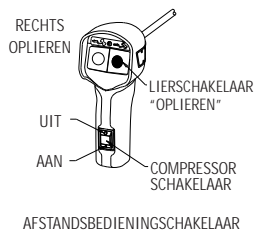
Gun uzelf de tijd de bijgeleverde Installatie- en gebruikershandleiding alsmede de Basishandleiding voor liertechnieken volledig te lezen en te begrijpen, zodat u met de lier en lierwerking vertrouwd bent. Lees de volgende instructies om uzelf met de werking van de compressor vertrouwd te maken.

AFSTANDBEDIENING

Laat de afstandsbediening niet op de PowerPlant aangesloten blijven wanneer hij niet gebruikt wordt. De afstandsbediening aangesloten laten blijven kan een gevaarlijke situatie veroorzaken en/of de accu ontladen.

LIERCONTROLESCHAKELAAR

De grote tuimelschakelaar op de afstandsbedieninghandgreep regelt de op- en afliefuncties op de lier. Deze schakelaar werkt alleen wanneer de modus-keuzeschakelaar op de lierpositie staat.

**COMPRESSORSCHAKELAAR**

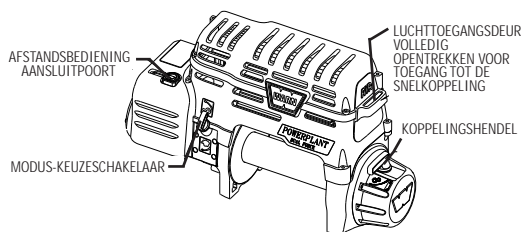
De kleinere tuimelschakelaar op de afstandsbedieninghandgreep schakelt de compressor in en uit. Deze schakelaar werkt alleen wanneer de modus-keuzeschakelaar op de compressorpositie staat.

MOTORTEMPERatuurINDICATOR EN AFSLUITING

Bij intensief gebruik gedurende korte tijd wordt de motor aanzienlijk verhit. Om schade aan de motor vanwege grote hitte te voorkomen, is de motor uitgerust met een thermisch beschermingsapparaat. Dit apparaat schakelt de motor uit en doet het indicatorlampje op de afstandsbediening knipperen wanneer het op de fabriek ingestelde hoge temperatuurpunt bereikt is en een van beide schakelaars ingedrukt is. De op dat moment functionerende lierwikkeling en de compressor werken niet, maar de ontwikkelingsfunctie van de lier werkt nog wel, voor het geval het noodzakelijk is om een lading te ontladen. Nadat de motor afgekoeld is, worden de normale werkzaamheden hervat.

**LUCHTTOEGANGSDEUR**

De rubberen deur met het "LUCHT"-opschrift rechts op de PowerPlant kan worden uitgetrokken voor toegang tot de snelkoppeling-luchtinstallatie. Voordat de compressor wordt gebruikt, moet er een luchtslang op de installatie worden aangesloten. Tijdens de lierwerking moet de luchtinstallatie zonder aangesloten slang open blijven. **Als er tijdens het op- of aflieren een slang aangesloten is, wordt luchtdruk in het apparaat ontwikkeld en wordt de motor door middel van de drukschakelaar gestopt.** Het verdient aanbeveling om de deur te allen tijde op zijn plaats op de behuizing te houden, behalve wanneer de compressor in feite werkt.

**MODUS-KEUZESCHAKELAAR**

Voor het op- of aflieren moet de knop naar het "Haak"-symbool worden gedraaid, en naar het "Luchtstoot"-symbool voor de compressorwerking.

WERKING VAN DE KOPPELING

Met de koppelingshendel, die zich op de lierbehuizing tegenover de motor bevindt, wordt de stand van de koppeling geregeld. Bij het koppelen staat de transmissie op de staalkabeltrommel gekoppeld en kan er vermogen van de liermotor overgebracht worden. Wanneer de koppeling in de vrijloop staat zijn de transmissie en de staalkabeltrommel ontkoppeld, zodat de trommel vrij kan draaien. Om schade te voorkomen moet de koppelingshendel altijd volledig gekoppeld of ontkoppeld zijn.

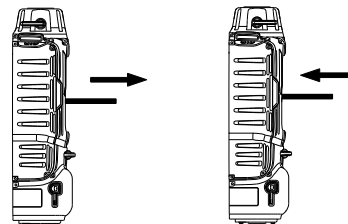
**OPGELET**

Doe het volgende om licht of middelmatig letsel te vermijden:

- De koppeling nooit in- of uitschakelen op een lier met lading, wanneer de staalkabel gespannen staat of de staalkabeltrommel in beweging is.

ONTKOPPELD

GEKOPPELD

**OVERBELASTING/OVERVERHITTING**

De capaciteit van deze PowerPlant is gebaseerd op werkbelasting met onderbrekingen. Wanneer tijdens zwaar op- of aflieren het lijkt alsof de motor gaat afslaan, treedt er zeer snelle hitteontwikkeling op zodat het beschermapparaat de motor mogelijk doet stoppen.

Takelen met dubbele kabels (zie het hoofdstuk Takelen) verlaagt het amperage van, en de hitteontwikkeling in de motor. Dit maakt langer onafgebroken gebruik mogelijk.

SCHOONMAKEN

- Het apparaat niet wassen wanneer het heet aanvoelt.
- Richt geen water onder hoge druk (hogedruk-wasautomaat, carwash, enz.) rechtstreeks op het gebied tussen het trommelsteunstuk en de trommelflens of de koppelingshendel.
- Gebruik water onder lage druk en een doek of spons met zeep om de PowerPlant schoon te maken.
- Gebruik geen chemicaliën die de afwerking kunnen beschadigen.
- Verwijder alle zoutresten van de lier zo spoedig mogelijk en grondig om corrosie tot een minimum te beperken.
- Voor betere toegang en grondiger schoonmaken kunnen de buitenste afdeksecties worden verwijderd.

AANBEVELINGEN VOOR DE ACCU

Een volledig opgeladen accu en goede aansluitingen zijn onontbeerlijk voor het goed functioneren van uw lier. De minimale vereisten voor een 12 V gelijkstroomaccu bedragen 650 A voor een koude start.

ONDERHOUD

- De lier heeft tijdens zijn levensduur geen smering nodig, tenzij het apparaat onder water is geweest. In dat geval moet een erkend servicecenter er zo spoedig mogelijk onderhoud op verrichten om schade als gevolg van corrosie te voorkomen. Wanneer het controlepakket onder water is geraakt, moet het tijdens een onderhoudsbeurt van de lier worden vervangen.
- Controleer de accukabels en de elektriciteitsaansluitingen om de 90 dagen om te verzekeren dat ze schoon en stevig op alle aansluitpunten aangesloten zijn.
- Inspecteer de kabel vóór en na elk gebruik van de lier. In geval van schade, vervangen met de in de Vervangingsonderdelenlijst gespecificeerde maat.
- De staalkabel moet altijd op de liertrommel worden gewikkeld zoals op de sticker van de lier staat aangegeven.

De lier gebruiken**GEVAAR**

Doe het volgende om ernstig of fataal letsel te voorkomen:



- Nooit werken lier met minder dan 5 covers van touw rond de trommel. Touw kon komen los van de trommel, als het touw gehechtheid aan de trommel is niet ontworpen om een belasting te houden.

**OPGELET**

Doe het volgende om licht of middelmatig letsel te vermijden:



- Draag altijd zware leren handschoenen bij het hanteren van de staalkabel.

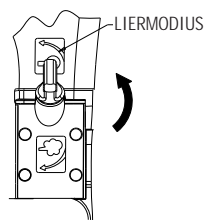
VEILIGE WERKSTATIONS VOOR DE OPERATOR

Bij het werken met een lading moet de operator de lier altijd op een veilige plaats hebben staan. Veilige plaatsen staan in loodrechte verhouding tot de staalkabel of met het voertuig met de motorkap omhoog (wanneer de lier op de voorkant van het voertuig gemonteerd is). Zodoende wordt vermeden dat de operator door de staalkabel wordt "geslagen", voor het geval de kabel het onder de last zou begeven. Indien mogelijk moet de lier op het uiteinde van de afstandsbedieningslengte worden bediend. Tijdens het gebruik moet de operator zich minimaal 2,44 m van de lier bevinden. Zodoende wordt vermeden dat de operator in de kabelgeleider verward raakt, en blijft hij/zij tijdens het werken met een lading buiten gevaar. **Werk nooit in de buurt van de staalkabel wanneer de kabel gespannen staat.**

DE LIERMODUS SELECTEREN

Voor het op- of aflieren moet de selectieknop naar het "Haak"-symbool worden gedraaid. Controleer of de luchtinstallatie open staat en er geen slang aangesloten is. **Tijdens de lierwerking werkt de compressor ook, maar brengt geen druk of trekkracht tot stand terwijl de luchtuitlaatinstallatie open blijft.**

MODUS-KEUZESCHAKELAAR



UDSTRÆKNING AF STÅLKABLET

⚠ GEVAAR

Doe het volgende om ernstig of fataal letsel te voorkomen:

-  • Houd de handen tijdens de installatie, het gebruik en het op- of aflieren altijd weg van de staalkabel, haaklus, haak en kabelgeleideropening.
-  • Wees tijdens de lierwerking altijd uiterst voorzichtig bij het hanteren van de haak en de staalkabel.
-  • Gebruik tijdens het op- of aflieren van de staalkabel en de installatie of het gebruik altijd de bijgeleverde haakstrop om letsel aan de handen en vingers te vermijden.
-  • Nooit werken lier met minder dan 5 covers van touw rond de trommel. Touw kon komen los van de trommel, als het touw gehechtheid aan de trommel is niet ontworpen om een belasting te houden.

Stålkablets levetid er direkte forbundet med den brug og pleje, det gives. Den første gang et nyt stålkabel bruges, skal det spoles på tromlen med en belastning på mindst 450 kg. Følg nedenstående anvisninger for at strække stålkablet korrekt på tromlen.

1) Vælg et sted til arbejdet, som er **FLADT** og stort nok til at hele kablets længde kan rulles ud.

2) Drej koblingsgrebet på spillet til "frispolingsstilling". Stålkablet spoles ud, indtil det kun er viklet 5 gange omkring tromlen. Når kablet er spolet ud, skiftes koblingsgrebet på spillet til "kablet til".

3) Spilkrogeren for enden af kablet fastgøres til et passende forankringspunkt, og køretøjet bakkes ud, indtil kablet er næsten stramt. Før du stiger ud af køretøjet skal parkeringsbremsen sættes til, køretøjet skal være sat i gear eller parkering og motoren slukket.

4) Fjernkontrollen sluttet til spillet. Stå et par meter fra spillet, og tænd for det, indtil alt løst kabel er viklet om tromlen. Fjernkontrollen kobles fra spillet. Hold kablet stramt med den ene hånd, og skub forsigtigt kablet til den side af tromlen, som kablet er fastgjort til, så der ikke er mellemrum mellem vindingerne på tromlen. Se efter, at kablet kommer af tromlens underside, ikke oversiden, ellers vil den automatiske belastningsbremse ikke virke rigtigt (hvis kablet spoler af tromlens overside, har du spolet spillet med "out" i stedet for "in" på fjernbetjeningen).

5) De følgende trin bør udføres af to personer for bedre sikkerhed. Hvis du prøver at belaste kablet alene, skal du altid være sikker på, at du har sat parkeringsbremsen til, sat køretøjet i gear og slukket for motoren, hver gang du stiger ud af køretøjet for at holde øje med spilllets kabel. Stig aldrig ud fra køretøjet med belastning på spilllets stålkabel. Opstramning af stålkablet er kritisk for at sikre lang levetid. Opstramning af stålkablet vil afholde kablets ydre lag fra at stramme på og deformere de indre lag.

6) Udvis forsigtighed med at opspole hvert enkelt lag ensartet, således at beskadigelse af kablet undgås.

7) Ræk fjernbetjeningen ind gennem førerens vindue, så føreren kan bruge den. Anvis hjælperen om at stå ved siden af køretøjet og væk fra kablet. Hjælperen skal signalere, hvorvidt kablet spoles rigtigt ind ved at iagttage det, mens det går ind over styrerullen. Start køretøjet og sæt det i frige.

Udløs parkeringsbremsen, og træd med moderat tryk på bremsepedalen. Tryk på "power in" på fjernbetjeningen. Stop efter opspoling af ca. 2 m. Tag langsomt foden af bremsepedalen og sæt parkeringsbremsen til. Dette vil sikre, at der ingen belastning er på kablet. Placer så køretøjet enten i gear eller parkering og sluk for motoren. Stig ud af køretøjet og se efter, at kablet bliver spolet ensartet op på tromlen, og ikke synker ned i det underliggende lag. Hvis kablet synker ned, skal det spoles ud igen, og spoles ind igen fra begyndelsen med mere tryk på bremsepedalen.

8) Når du har sikret dig, at kablet spoles rigtigt på tommetromlen, gentages trin 6 indtil køretøjet er inden for 2 m af spilllets forankringspunkt. Når det er inden for 2 m tager man langsomt foden af bremsepedalen og sætter parkeringsbremsen til. Dette vil sikre, at der ingen belastning er på kablet. Placer så køretøjet enten i gear eller parkering og sluk for motoren. Stig ud af køretøjet. Kobl krogeren fra forankringspunktet. I det der holdes fast i den medleverede strop til krogeren, holdes kablet stramt, og spoles ind til ca. 1 m ved stødvist at tænde for fjernbetjeningen, indtil krogeren er inden for 1 m fra styrerullen. Stands opspoling og fastgør krogeren til et passende forankringspunkt på køretøjet. **KROGER MÅ IKKE SPOLES IND I STYRERULLEN.** Dette kunne beskadige styrerullen. Når krogeren er hensigtsmæssigt fastgjort til køretøjet, spoles slapt kabel ind ved stødvist at tænde for fjernbetjeningen, indtil kablet er næsten stramt.

OP- OF AFLIEREN

AFLIEREN

- Aflieren in de vrijloop is over het algemeen de snelste en gemakkelijkste manier om de staalkabel af te wikkelen. Om de staalkabel in de vrijloop af te lieren moet er genoeg kabel worden afgewikkeld om alle spanning op de staalkabel weg te nemen. Laat de koppeling los. U kunt nu aflieren in de vrijloop door handmatig voldoende kabel voor de lierwerking af te wikkelen. Laat altijd minstens 5 windingen op de trommel achter.

OPLIEREN ONDER BELASTING

- Overschrijd nooit de gespecificeerde trekcapaciteit van de lier.
- Wikkel de staalkabel gelijkmatig en stevig op de trommel. Dit voorkomt dat de buitenste draadwikkelen in de binnenste wikkelingen worden getrokken, bekneld raken en de staalkabel zodoende beschadigen.
- Vermijd schokkende ladingen bij het op- of aflieren door de controleschakelaar met tussenpozen te gebruiken om de speling in de kabel weg te nemen. Schokkende ladingen kunnen de gespecificeerde capaciteiten van de lier en staalkabel tijdelijk aanzienlijk overschrijden.

OPLIEREN ZONDER BELASTING

- **Met hulp** - laat uw helper de haak met de haaklus vasthouden, waarbij hij/zij zoveel mogelijk constante spanning op de staalkabel houdt. **Terwijl de kabel gespannen blijft moet de helper vervolgens in de richting van de lier lopen, en gebruikt u de controleschakelaar om de staalkabel op te lieren. Laat de schakelaar los wanneer de haak zich minimaal 2,44 m van de kabelgeleider bevindt.** Lier de resterende kabel op voor opslag.
- **Zonder hulp** - laat de op te lieren staalkabel zodanig opwikkelen dat er bij het oplieren geen knikken of knopen ontstaan. Verzeker u ervan dat de kabel strak en in gelijkmatige lagen op de trommel gewikkeld wordt. Lier genoeg staalkabel op om een volgende volledige laag op de trommel te kunnen maken. **Zorg ervoor dat de laag strak en recht ligt. Herhaal dit proces tot de haak zich minimaal 2,44 m van de kabelgeleider bevindt.** Lier de resterende kabel op voor opslag.

DE RESTERENDE KABEL OPLIEREN VOOR OPSLAG

- Beveilig de haak aan een geschikt ankerpunt nabij de lier. Lier de resterende staalkabel voorzichtig op door de controleschakelaar met tussenpozen in en uit te schakelen om de laatste hoeveelheid speling weg te nemen. Zorg ervoor dat er niet te strak wordt aangespannen om schade aan de staalkabel of het ankerpunt te vermijden.

GELUIDSSTOTEN

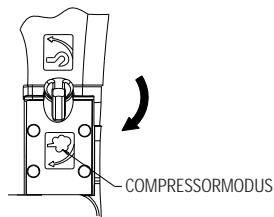
- De lier is zodanig ontworpen dat hij vanaf het werkstation van de operator geen grotere geluidsstoten maakt dan 70 dB. De compressor is zodanig ontworpen dat hij vanaf het werkstation van de operator geen grotere geluidsstoten maakt dan 86 dB. De operator moet zich tijdens het gebruik op minimaal 2,44 m van de lier bevinden. Indien de lier of compressor deze waarden overschrijdt, moet het apparaat op een erkend servicecenter geïnspecteerd worden.

De compressor gebruiken

DE COMPRESSORMODUS SELECTEREN

Draai de modus-keuzeschakelaar naar het "Luchtstoot"-symbool. Verwijder de luchttoegangsdeur en sluit een luchtslang op de snelkoppeling-installatie aan.

MODUS-KEUZESCHAKELAAR



AFSTANDSBEDIENING

Schakel de afstandsbediening in. De kleinere tuimelschakelaar schakelt de compressor in en uit.

GEVAAR

Doe het volgende om ernstig of fataal letsel te voorkomen:

- De samengeperste luchtstroom kan beschadiging van het zachte weefsel op de blootgestelde huid veroorzaken en vuil, schilfers, losse deeltjes en kleine voorwerpen op hoge snelheid voortbewegen, wat eigendomsschade of persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.
- Draag bij het gebruik van de luchtcompressor te allen tijde een ANSI Z87.1 goedgekeurde veiligheidsbril met zijbescherming.
- Richt een mondstuk of sproeier nooit op enig lichaamsdeel of op andere mensen of dieren.
- Zet vóór het verrichten van onderhoud of het bevestigen van gereedschappen of hulpstukken de compressor altijd uit en laat de druk uit de luchtslang en tussenkoeler ontsnappen.

TUSSENKOELER

De tussenkoeler verschafte een kleine luchtkamer die de luchttemperatuur op de snelkoppeling-installatie verlaagt. Op de tussenkoeler zit een drukschakelaar en uitlaatklep gemonteerd.

GEVAAR

Doe het volgende om ernstig of fataal letsel te voorkomen:

- Blootliggende metalen delen zoals de compressorkop of uitlaatslangen aanraken kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Raak tijdens of onmiddellijk na het gebruik de blootliggende metalen delen op de compressor nooit aan. De compressor blijft na het gebruik verscheidene minuten lang heet.
- Reik niet langs beschermkleden of probeer niet onderhoud te verrichten totdat het apparaat afgekoeld is.

DRUKSCHAKELAAR

De drukschakelaar stopt de compressor automatisch nadat hij de op de fabriek ingestelde "uitschakel"-druk van ongeveer 100 psi bereikt. Nadat de druk tot de "inschakel"-druk van ongeveer 70 psi gedaald is, start de compressor opnieuw.

UITLAATKLEP

Wanneer de drukschakelaar de compressor niet op de "uitschakel"-drukinstelling afzet, beschermt de uitlaatklep hem tegen hoge druk door op ongeveer 125 psi "omhoog te schieten". De uitlaatklep moet eens per maand met de hand worden bediend om te verzekeren dat hij vrij beweegt en functioneert. De uitlaatklep bevindt zich onder en achter de luchtinstallatie. Trek kortstondig aan de metalen ring.

DE TUSSENKOELER AFTAPPEN

Het is normaal dat condensatie zich in de tussenkoeler verzamelt. Dit kan bij de uitlaatklep worden afgetapt door aan de metalen ring te trekken. Dit moet na elke tien uur gebruik en vóór een landurige opslagperiode worden gedaan.



Lukiessasi näitä ohjeita näet huomautuksia ja varoituksia, jotka on merkitty otsikoilla VAROITUS, VARO, HUOMIO ja HUOMAUTUS. Kullakin viestityypillä on oma tietty tarkoituksensa. VAROITUS-ilmoitukset ilmoittavat mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman, jos sitä ei vältetä. VARO-ilmoitukset ilmoittavat mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman, jos sitä ei vältetä. VARO-ilmoitusta voidaan käyttää varoittamaan myös vaarallisista toimenpiteistä. VARO- ja VAROITUS-ilmoitukset tunnistavat vaaran, kertovat kuinka se voidaan välttää ja mikä on mahdollinen seuraus, jos vaaraa ei vältetä. HUOMIO-ilmoitukset on tarkoitettu omaisuusvahinkojen välttämiseksi. HUOMAUTUKSET ovat lisätietoja, jotka auttavat toimenpiteen suorittamisessa. **TYÖSKENTELE TURVALLISESTI!**

VAROITUS



KEMIKAALI- TAI PALOVAARA
Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

- Riisu korusi ja käytä silmiensuojainta.
- Älä koskaan seiso akun yli kumartuneena kytkentää tehdessäsi.
- Varmista, että porausalueella ei ole polttonestejohtoja, polttoainesäiliöitä, jarruputkia, sähköjohtoja tms.
- Älä koskaan vedä sähköjohtoja:
 - terävien reunojen ylitse.
 - liikkuvien osien kautta tai lähelle.
 - kuumentuvien osien lähelle.
- Eristä ja suoja kaikki näkyvillä olevat johdot ja liittimet.
- Asenna liittinsuojukset asennusohjeiden mukaan.

VAROITUS



LIIKKUVIA OSIA – PURISTUKSIIN JÄÄMISEN VAARA

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

Käsien ja sormien vammautumisen estämiseksi:

- Pidä kädet aina poissa vajjerista, koukun silmukasta, koukusta ja ohjausrullan aukosta asennuksen, käytön ja sisään- tai uloskelauksen aikana.
- Ole äärimmäisen varovainen koukkaa ja vajjeria käsitellessäsi kelaustoimenpiteiden aikana.
- Käytä aina mukana toimitettua koukkuhihnaa, kun kelaat vajjeria sisään tai ulos, sekä asennuksen tai käytön aikana, käsien tai sormien vammautumisen estämiseksi.




VAROITUS




PUTOAMISEN TAI MURSKAUTUMISEN VAARA



Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

- Älä koskaan käytä vintturia, jos kelalla ei ole vähintään 5 kierrosta vajjeria. Vajjeri voi irrota kelasta, sillä sen kiinnitystä kelassa ei ole tarkoitettu kuorman pitämiseen.
- Älä koskaan käytä vintturia nosturina pään yläpuolella tai riiputtamaan kuormaa.
- Älä koskaan käytä vintturia nostamaan tai siirtämään henkilöitä.

 VAROITUS	
	
<p>RÄJÄHDYS- TAI PALOVAARA Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Käytä kompressoria alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto ja jossa ei ole syttyviä aineita, bensiiniä tai höyryjä. • Säilytä syttyvät aineet turvallisessa paikassa etaällä kompressorista. • Älä koskaan pienennä tai tuki kompressorin tuuletusaukkoja. • Älä koskaan käytä laitetta sisätiloissa tai ahtaassa tilassa. • Älä koskaan jätä kompressoria käymään ilman valvontaa. • Älä koskaan aseta esineitä kompressoria vasten tai sen päälle. 	

 VAROITUS	
	
<p>PALOVAMMAVAARA Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Älä koskaan kosketa kompressorin mitään paljasta metalliosaa käytön aikana tai välittömästi sen jälkeen. Kompressori pysyy kuumana useiden minuuttien ajan käytön jälkeen. • Älä kurkota suojusten taakse äläkä yritä tehdä huoltotöitä ennen laitteen jäähtymistä. 	

 VAROITUS	
	
<p>HENGITYSVAARA Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Älä koskaan käytä kompressoria ilman antamiseen ihmisille. 	

 VAROITUS	
	
<p>MURTUMISVAARA Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tyhjennä välijäähdytin joka päivä tai jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos välijäähdytin alkaa vuotaa, vaihda se tai koko kompressori välittömästi uuteen. • Älä koskaan poraa, hitsaa tai muunna välijäähdytintä tai sen kiinnittimiä. • Älä koskaan tee sellaisia säätöjä tai vaihda osia, jotka muuttavat tehtaalla asetettuja käyttöpaineita. • Älä koskaan ylitä paineilmatyökaluja, paineilmakäyttöisten lisävarusteiden, renkaiden ja muiden ilmalla täytettävien laitteiden paineohjearvoja. • Asenna paineensäädin tai painemittari (ellei sellaista ole jo asennettu) kompressorin ilma-aukkoon, jos paineilman säätely on tarpeen. • Noudata laitteiden valmistajan antamia suosituksia. • Älä koskaan ylitä lisälaitteiden suurinta sallittua painelukemaa. • Älä koskaan käytä kompressoria leikkikalujen, jalkapallojen, koripallojen yms. pienten matalapaine-esineiden täyttämiseen. 	

 VAROITUS	
	
<p>SINKKOUTUVIEN ESINEIDEN VAARA Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Käytä paineilmakompressoria käyttäessäsi ANSI Z87.1:n mukaisesti hyväksytyjä suojalaseja, jotka on varustettu sivusuojuksilla. • Älä koskaan suuntaa suutinta tai suihkutinta mitään kehonosaa, muita henkilöitä tai eläimiä kohti. • Sammuta kompressori ja päästä paine pois ilmaletkusta ja välijäähdyttimestä ennen työvälineiden tai lisävarusteiden kiinnittämistä. 	



VAARA

LIIKKUVIA OSIA – PURISTUKSIIN JÄÄMISEN VAARA

Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman.

Yleisturvallisuus:

- Tunne aina vintturin ominaisuudet: Käytä aikaa mukana toimitetun asennus- ja käyttöoppaan lukemiseen ja ymmärtämiseen. Perehdy vinssausmekaniikan perusohjeisiin, jotta ymmärrät, miten vintturi toimii.
- Älä koskaan käytä tätä vintturia, jos olet alle 16 vuoden ikäinen.
- Älä koskaan käytä tätä vintturia, jos olet huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Älä koskaan ylitä vintturin tai vaijerin nimellistä kapasiteettia. Kaksoisvaijerin käyttö avopylpyrän kanssa pienentää vintturin kuormaa.

Asennusturvallisuus:

- Valitse aina kiinnityspaikka, joka on tarpeeksi vahva kestämään vintturin maksimiveto kapasiteetti.
- Käytä aina tehtaan hyväksymiä kytkimä, kauko-ohjaimia, lisävarusteita ja asennuskomponentteja.
- Käytä aina luokan 5 tai parempia kiinnittimiä äläkä koskaan hitsaa pultteja tai käytä pitempiä kuin tehtaan toimittamia pultteja.
- Suorita aina vintturin kiinnitys ja koukun kiinnitys koukun silmukkaan ennen vintturin vaijeroinnista asennuksen aikana.
- Sijoita aina ohjausrullasto niin että VAROITUS-tarra on sen päällä.
- Kelaa aina vaijeri rumpun pohjalle vintturiin kiinnitetyn tarran mukaisesti. Tämä vaaditaan automaattisen jarrun toimimiseksi (jos vintturissa on sellainen varusteena) ja oikean asennussuunnan varmistamiseksi.
- Venytä aina vaijeri ja kela se uudelleen kuormitettuna ennen käyttöä. Tiukasti kelattu vaijeri vähentää vaijerin "takertelua", mikä tarkoittaa vaijerin kulkeutumista alas löysästi kelattuun vaijerikerrokseen ja vaurioitumista tai tarttumista kiinni.



VAARA

LIIKKUVIA OSIA – PURISTUKSIIN JÄÄMISEN VAARA

Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman.

Vinssauksen turvallisuus:

- Tarkasta aina vintturin asennus ja vaijerin kunto ennen vintturin käyttöä. Hankautunut, vääntynyt tai vaurioitunut vaijeri on vaihdettava heti. Löysä tai viallinen vintturin asennus on korjattava heti. Vaihda vaurioitunut, taipunut tai kiertynyt koukku välittömästi.
- Älä koskaan pidä kauko-ohjainta liitettyinä vintturiin, kun kelaat kytkin vapaalla, kiinnität vaijeria tai laite on joutilaana.
- Älä koskaan kiedo vaijeria takaisin itseensä kiinni. Tämä vahingoittaa vaijeria. Käytä aina kiinnityskohdassa juontoketjua, juontovaijeria tai puunsuojasta.
- Poista aina ennen vinssausta kaikki kohteet, jotka voivat estää vintturin turvallisen toiminnan.
- Käytä aina tarpeeksi aikaa vaijerin kiinnittämiseen vintturilla vetoa varten.
- Varmistaudu aina, että valitsemasi kiinnityskohta kestää kuormituksen ja hihna tai ketju ei luiskahda pois paikoiltaan.
- Älä koskaan kytke kytkintä päälle tai irti, jos vintturi on kuormituksen alainen, vaijeri on jännitetty tai vaijerin rumpu liikkuu.
- Kelaa aina ulos niin paljon vaijeria kuin mahdollista sitä kiinnittäessäsi. Käytä kaksoisvaijeria tai etäistä kiinnityspistettä.
- Pysy aina pois vaijerin ja kuorman läheisyydestä käytön aikana.
- Älä koskaan koske vaijeriin tai koukkuun vaijerin ollessa jännittyneenä tai kuormituksen alainen.
- Älä koskaan koske vaijeriin tai koukkuun toisen henkilön käyttäessä ohjauskytkintä tai vinssauksen aikana.
- Älä koskaan kosketa vaijeria tai koukkuu kauko-ohjaimen ollessa kytkettynä vintturiin.
- Pysy aina poissa vaijerin ja kuorman läheltä ja pidä myös muut henkilöt loitolla vinssauksen aikana.



VAARA

LIIKKUVIA OSIA – PURISTUKSIIN JÄÄMISEN VAARA

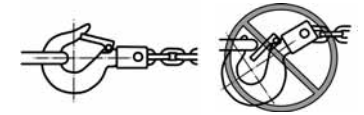
Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman.

Vinssauksen turvallisuus:

- Vaadi aina käyttäjää ja sivullisia olemaan tietoisia tasapainoisuudesta ajoneuvon ja/tai kuorman vinssauksen aikana.
- Pidä kauko-ohjaimen johto aina poissa rummusta, vaijerista ja kiinnityksestä. Tarkasta vintturi murtumien, puristumien, kuluneiden vaijerien tai löysien liitantojen varalta. Vaihda tarvittaessa.
- Käyttäessäsi kauko-ohjainta ajoneuvon sisällä, vie se aina ikkunan kautta sisään, jotta vältät johdon likistymisen oven väliin.



VAARA



LIIKKUVIA OSIA – PURISTUKSIIN JÄÄMISEN VAARA

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

- Älä kohdistu kuormitusta milloinkaan koukun kärkeen tai salpaan. Kohdistu kuormitus ainoastaan koukun keskikohtaan.
- Älä käytä milloinkaan koukkuu, jonka kannan väli on suurentunut tai jonka kärki on taipunut tai kierossa.



VAARA



VIILTO- JA PALOHAAVOJEN VAARA

Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa lievän tai kohtalaisen vamman.

Käsien ja sormien vammautumisen estämiseksi:

- Käytä paksuja nahkakäsineitä vaijeria käsitellessäsi.
- Älä anna vaijerin milloinkaan luisua käsiesi kautta.

Käsien ja sormien vammautumisen estämiseksi:

- Muista aina, että vintturin moottorin, rummun tai vaijerin pinta voi olla kuuma vintturin käytön aikana tai sen jälkeen.

HUOMIO

VÄLTÄ VINTTURIN JA LAITTEISTON VAURIOITUMISTA

- Vältä aina jatkuvia sivuvetoja, jotka voivat pinota vaijeria rummun yhteen päähän. Tämä voi vaurioittaa vaijeria tai vintturia
- Varmista aina että kytkin on kytketty täysin päälle tai täysin irti.
- Älä koskaan käytä vintturia hinaamaan muita ajoneuvoja. Äkkikuormitus voi hetkellisesti ylittää vaijerin ja vintturin kapasiteetin
- Varo aina, ettet vaurioita runkoa kiinnittäessäsi ajoneuvon vinssauslaitteiston aikana.
- Älä koskaan sysää kuormituksen alaista vaijeria. Äkkikuormitus voi hetkellisesti ylittää vaijerin ja vintturin kapasiteetin
- Älä koskaan käytä vintturia kuljetettavan kuorman sitomiseen.
- Älä koskaan upota vintturia veteen.
- Säilytä kauko-ohjain aina suojatussa, puhtaassa ja kuivassa paikassa.

PowerPlantin kiinnitys

- Valitse kiinnityskohta, joka on riittävän vahva kestämään vinnattavien kuormien painon.
- Erityisesti PowerPlant HD vaatii kiinnitysjärjestelmän, joka on hyväksytty virallisesti 5 443 kg:n kuorman vetoon vintturilla.
- Vain esitetty kiinnitysuunta on mahdollinen vintturin turvallista käyttöä varten. Kaikki muut ovat virheellisiä ja sopimattomia.
- Vaijerin täytyy aina kelautua rummun pohjalle varoitustarrassa olevien rummun kiertosuuntaa osoittavien merkkien mukaisesti.
- Suositettujen pulttien ja lukitusaluslevyjen yhdistelmien käyttö suositettuun vääntömomenttiin kiristettyinä estää käytön aikana tapahtuvan värinän.



VAROITUS

Sähkötalon aiheuttaman vakavan tapaturman tai kuoleman välttäminen:



- Älä koskaan vedä sähköjohtoja:
 - terävien reunojen ylitse.
 - liikkuvien osien kautta tai lähelle.
 - kuumentuvien osien lähelle.



- Eristä ja suojaa kaikki näkyvillä olevat johdot ja liittimet.

Sähköliitännät

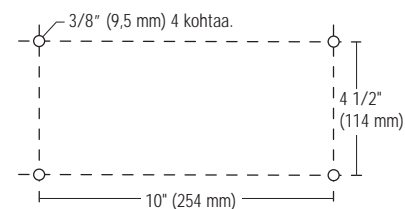
- Vedä akun liitäntäkaapelit sellaisten paikkojen kautta, jotka eivät aiheuta niiden hankautumista tai leikkautumista eristeen läpi, mikä aiheuttaa mahdollisen oikosulun.
- Tarkista asennuksen päätteeksi vintturin asianmukainen toiminta.

Ilmanottoletku ja suodatin

Aseta pieni letkunkiristin mustaan ilmanottoletkuun. Etsi kompressorin päässä oleva letkunliitin laitteen takaa ja työnnä letku siihen. Kiristä puristin hyvin. Vedä ilmanottoletku ajoneuvon ilmasäleikön tai puskurin aukkojen kautta moottoritilaan. Asenna suodatin letkun päähän ja kiinnitä se mahdollisimman korkealle. Kiinnitä letku ja suodatin lujasti mukana toimitetuilla sidenauhoilla tai muulla menetelmällä.

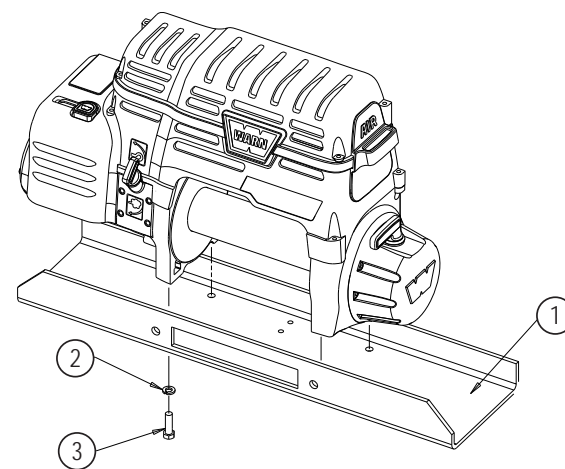
Kiinnityspaikka:

- (1) Sileä ja tasainen, paksuus = 6,4 mm
- (2) 3/8 tuuman joustolaatta x 4
- (3) /8-16 X 1 _" pitkä, luokan 5 pultti X 4 kireys 41–47 Nm.

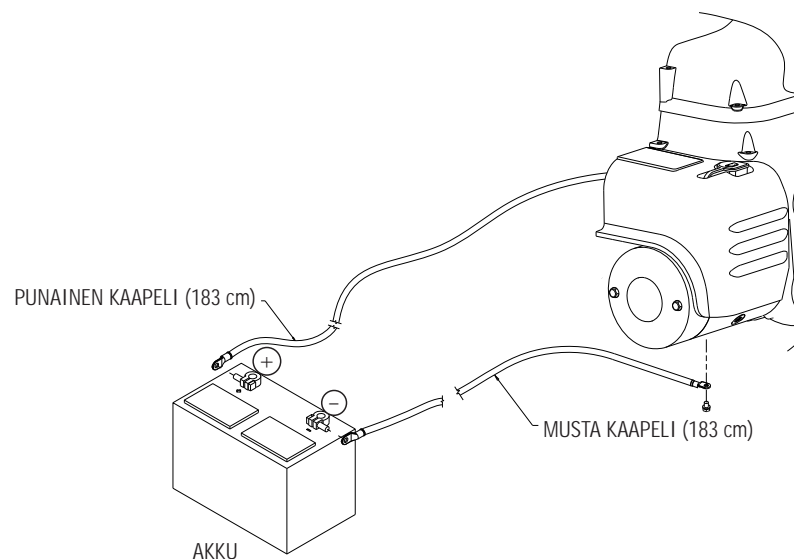


Kiinnityspulttien kuvio:

254 mm x 114,3 mm



PowerPlantin SÄHKÖLIITÄNNÄT



VAARA

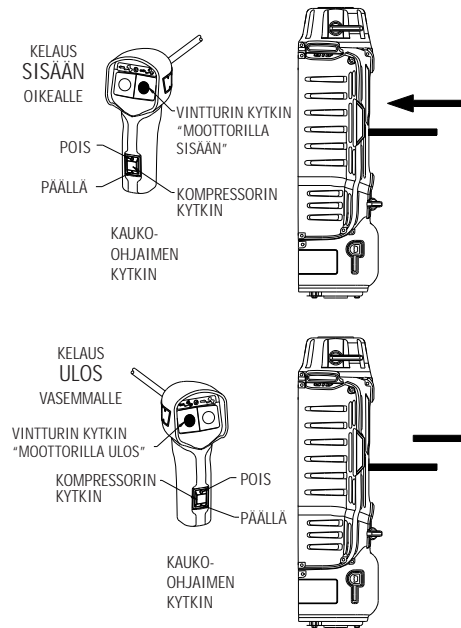
TUNNE AINA POWERPLANTIN OMINAISUUDET:
Käytä aikaa mukana toimitetun asennus- ja käyttöoppaan lukemiseen ja ymmärtämiseen. Pehdy vinssaustekniikan perusohjeisiin, jotta ymmärrät, miten vintturi toimii. Lue seuraavat ohjeet, jotta ymmärrät kompressorin toiminnan.

KAUKO-OHJAIN

Älä jätä kauko-ohjainta liitetyksi PowerPlantiin, kun se ei ole käytössä. Kauko-ohjaimen jättäminen liitetyksi voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen ja/tai akun purkautumiseen.

VINTTURIN OHJAUSKYTKIN

Kauko-ohjaimen kahvassa sijaitseva iso keinukytkin ohjaa vintturin sisään- ja uloskelaustoimintoja. Kytkintä voidaan käyttää ainoastaan silloin, kun toimintatilan valitsin on vintturiasennossa.



KOMPRESSORIN KYTKIN

Kauko-ohjaimen kahvassa sijaitseva pienempi keinukytkin kytkee kompressorin päälle ja päältä pois. Kytkintä voidaan käyttää ainoastaan silloin, kun toimintatilan valitsin on kompressoriasennossa.

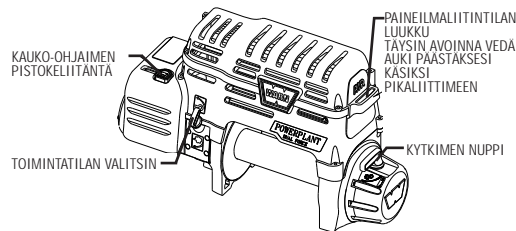
MOOTTORIN LÄMPÖTILAN ILMAISIN JA KATKAISIN

Kun moottoria käytetään runsaasti lyhyen ajanjakson aikana, se kuumenee melkoisesti. Suuresta kuumuudesta aiheutuvan moottorivaurion estämiseksi moottorissa on lämpösuojain. Tämä lämpösuojain sammuttaa moottorin ja saa kauko-ohjaimen merkkivalon vilkkumaan, kun tehtaalla asetettu korkea lämpötilan kohta saavutetaan ja jompaakumpaa kytkintä painetaan. Vintturin sisäänkelaustoiminto ja kompressorin eivät toimi, mutta vintturin uloskelaustoiminto toimii yhä siltä varalta, että kuorma on päästettävä vapaaksi. Moottorin jäähtyttyä voidaan normaali toimintaa jatkaa.



PAINEILMALIITINTILAN LUUKKU

PowerPlantin oikeanpuoleisessa päässä sijaitseva kumiovi, jossa on merkintä "AIR", voidaan vetää ulos paineilman pikaliittimeen käsiksi pääsemiseksi. Ennen kompressorin käyttämistä tähän liittimeen on yhdistettävä ilmaletku. **Vinssauksen aikana on liitin jätettävä avoimeksi ilman letkua. Jos letku on yhdistettynä vinssauksen aikana, laitteeseen syntyy ilmanpainetta ja paine-kytkin sammuttaa moottorin.** On suositeltavaa, että luukku on aina paikoillaan kotelossa paitsi kompressorin varsinaisen käytön aikana.



TOIMINTATILAN VALITSIN

Nuppia on käännettävä "koukun" merkkiin vinssauksia varten ja "paineilmatuprahduksen" merkkiin kompressorin käyttöä varten.

KYTKIMEN KÄYTTÖ

Moottoria vastapäätä olevassa kotelossa sijaitseva kytkimen nappi ohjaa kytkimen asentoa. Kun kytkin on kytketty, hammaspyörästä on kytketty vaijerirumpuun ja vintturin moottoria voidaan käyttää vetämiseen. Kun kytkin on vapaalla, hammaspyörästä ja vaijerirumpu eivät ole kytkettyneet, jolloin rumpu pystyy pyörimään vapaasti. Vaurioiden välttämiseksi on tärkeää, että kytkimen nappi on joko täysin päälle kytketyssä tai täysin irti kytketyssä asennossa.

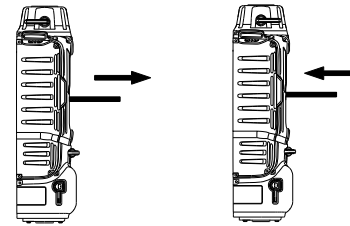
VAARA

Lievän tai kohtalaisen tapaturman välttäminen:

- Älä koskaan kytke kytkintä päälle tai irti, jos vintturi on kuormituksen alainen, vaijeri on jännitetty tai vaijerin rumpu liikkuu.

POIS PÄÄLTÄ

PÄÄLLÄ



YLIKUORMITUS/YLIKUUMENEMINEN

Tämä PowerPlant on tarkoitettu ajoittaista käyttöä varten. Kun moottori lähestyy seisontanopeutta raskaan vinssauksen aikana, tapahtuu erittäin nopeaa lämmönmuodostusta, joka voi aiheuttaa sen, että suojalaite sammuttaa moottorin.

Kaksoisvaijerin kiinnitys (ks. Vaijerin kiinnitys -osaa) vähentää sähkövirran ottomäärää ja pienentää lämmön nousua moottorissa. Tämä mahdollistaa pitemmän yhtäjaksoisen käytön.

PUHDISTUS

- Älä pese laitetta, jos se tuntuu kuumalta koskettaessa.
- Älä kohdistu korkeapaineista vettä (painesulalaitteet, autonpesulaitteet jne.) suoraan rumpun kannattimen ja rumpun laipan tai kytkinvivun väliin.
- Käytä matalapaineista vettä ja saippuaa sisältävää rättilä tai pesusientä PowerPlantin puhdistamiseen.
- Vältä sellaisten kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- Puhdista suolajäte perusteellisesti vintturista mahdollisimman pian korroosion minimoimiseksi.
- Kotelon ulommat osat voidaan poistaa perusteellisemman puhdistuksen mahdollistamiseksi.

AKKUSUOSITUKSET

Vintturin kunnollisen toiminnan kannalta on välttämätöntä, että akku on täysin ladattu ja että kytkennät ovat hyvät. 12 voltin tasasähköakun kylmäkäynnistystehon vähimmäisvaatimus on 650 A.

HUOLTO

- Mitään voitelua ei tarvita laitteen koko käyttöiän aikana, paitsi jos vintturi on ollut veden alla. Tämän sattuessa pätevä huoltoliikkeen pitää suorittaa huolto mahdollisimman pian korrosioaurioiden estämiseksi. Mikäli ohjausyksikkö joutuu veden alle, se pitää vaihtaa laitteen huollon yhteydessä.
- Tarkasta akkukaapelit 90 päivän välein varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat ja kaikki niiden liittimet ovat kireällä.
- Tarkasta vaijeri ennen jokaista vintturin käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen. Jos vaijeri on vaurioitunut, vaihda tilalle uusi, vaihtosaluettelossa mainittu vaijeri.
- Vaijerin täytyy aina kelautua rumpun pohjalle vintturiin kiinnitetyn tarran mukaisesti.

Vintturin käyttö

VAROITUS

Vakavien tapaturmien tai kuoleman välttäminen:

- Älä koskaan käytä vintturia, jos kelalla ei ole vähintään 5 kierrosta vaijeria. Vaijeri voi irrota kelasta, sillä sen kiinnitystä kelassa ei ole tarkoitettu kuorman pitämiseen.

VAARA

Lievän tai kohtalaisen tapaturman välttäminen:

- Käytä paksuja nahkakäsineitä vaijeria käsitellessäsi.

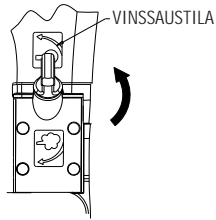
KÄYTTÄJÄN TURVALLISET TYÖSKENTELYPAIKAT

Käyttäjän tulee aina käyttää vintturia turvallisessa asennossa kuormaa vedettäessä. Turvalliset alueet ovat vaijeriin nähden kohtisuorassa tai ajoneuvon sisällä, konepelti nostettuna (jos vintturi on kiinnitetty ajoneuvon eteen). Tämä auttaa estämään vaijerin iskeytymisen käyttäjään, jos se peltää kuormitettuna. Mikäli mahdollista, käytä vintturia kauko-ohjaimen pituuden etäisyydeltä. Käyttäjän on oltava vähintään 2,4 metrin etäisyydellä vintturista käytön aikana. Tämä estää takertumisen ohjainrullastoon ja pitää käyttäjän poissa vaara-alueelta vintturin vetäessä kuormaa. **Älä koskaan työskentele kuormitetun vaijerin lähistöllä.**

VALITSE VINSSAUSTILA

Käännä toimintatilan valitsin nappi "koukun" merkkiin vinssausta varten. Varmista, että paineilmailiitin on avoinna ja että siihen ei ole kiinnitetty letkua. **Vinssauksen aikana kompressori käynnistyy mutta ei synnytä painetta eikä vastusta ilma-aukon liittimen ollessa avoinna.**

TOIMINTATILAN VALITSIN



VAIJERIN VENYTTÄMINEN

VAROITUS

Vakavien tapaturmien tai kuoleman välttäminen:

- Pidä aina kädet poissa vaijerista, koukun silmukasta, koukun ja ohjainrullan aukosta asennuksen, käytön ja sisään ja ulos kelauksen aikana.
- Ole äärimmäisen varovainen koukkuja ja vaijeria käsitellessäsi kelaustoimenpiteiden aikana.
- Käytä aina mukana toimitettua koukkuhinaa, kun kelaat vaijeria sisään tai ulos, sekä asennuksen tai käytön aikana, käsien tai sormien vammautumisen estämiseksi.
- Älä koskaan käytä vintturia, jos kelalla ei ole vähintään 5 kierrosta vaijeria. Vaijeri voi irrota kelasta, sillä sen kiinnitystä kelassa ei ole tarkoitettu kuorman pitämiseen.

Vaijerin käyttöikä riippuu sen käytöstä ja hoidosta. Ensimmäistä kertaa käytettäessä vaijeri on kelattava rummulle kuormituksen ollessa vähintään 454 kg. Venytä vaijeri kunnolla vintturin kelalle seuraavien ohjeiden mukaan.

1) Valitse **TASAINEN** paikka, joka on riittävän suuri koko vaijerin levittämiseksi auki.

2) Käännä vintturin kytkinvipu vapaalle. Kelaat vaijeria auki, kunnes kelalla on 5 kierrosta vaijeria jäljellä. Kun vaijeri on kelattu auki, käännä vintturin kytkinvipu asentoon "kytketty".

3) Kiinnitä vaijerin koukku sopivaan kiinnityspaikkaan ja peruuta ajoneuvoa pois päin kiinnityspaikasta, kunnes vaijerissa on hyvin vähän löysää. Ennen kuin nouset autosta, vedä pysäköintijarru päälle, aseta vaihteisto pienelle vaihteelle tai pysäköintiasentoon ja sammuta moottori.

4) Kytke kauko-ohjain vintturiin. Pysy noin 2 metrin päässä vintturista ja kelaat vintturilla, kunnes löysä vaijeri on kokonaisuudessaan puolattu kelalle. Irrota kauko-ohjain vintturista. Pidä yhdellä kädellä kiinni kiristyneestä vaijerista. Työnnä vaijeria varovasti kohti sitä reunaa, johon vaijeri on kiinnitetty, jotta kelalla olevien kierteidien väliin ei jää aukkoja. Varmista, että vaijeri kelautuu ulos kelan alapuolelta eikä päältä, muutoin automaattinen kuormajarru ei toimi kunnolla. (Jos vaijeri kelautuu ulos kelan päältä, olet kääntänyt kelaat kauko-ohjaimella "ulos" etkä "sisään").

5) Seuraavissa vaiheissa tarvitaan kaksi henkilöä turvallisuuden varmistamiseksi. Jos yrität venyttää vaijeria yksin, kytke aina pysäköintijarru päälle, aseta vaihteisto pienelle vaihteelle ja sammuta moottori joka kerta, kun nouset autosta tarkastamaan vaijeria. Älä koskaan poistu ajoneuvosta, mikäli vaijerin varassa on kuorma. Vaijerin kiristäminen on tärkeää tuotteen pitkän käyttöajan varmistamiseksi. Vaijerin kiristäminen estää vaijerin ulompia kerroksia puristamasta ja vahingoittamasta sisempiä kerroksia.

6) Kelaat jokainen kerros varovasti ja tasaisesti, jotta vaijeri ei vahingoitu.

7) Ojenna kauko-ohjain kuljettajan ikkunan kautta ajoneuvon kuljettajalle käyttöä varten. Neuvo avustajaasi seisomaan ajoneuvon sivulla poissa vintturin ja vaijerin luota. Avustajan tulee tarkkailla vaijerin kelautumista vaijerin ohjaimen yli ja antaa merkki, kun vaijeri kelautuu oikein. Käynnistä ajoneuvo ja aseta vaihde vapaalle. Vapautta pysäköintijarru painaen samalla jarrupoljinta rauhallisesti. Kelaat vaijeria sisään kauko-ohjaimen avulla. Kun olet kelannut noin 2 metriä, lopeta kelaaminen. Nosta jalka jarrupolkimelta hitaasti ja vedä pysäköintijarru päälle. Näin varmistetaan, ettei vintturin vaijerissa ole

kuormaa. Aseta vaihteisto pienelle vaihteelle tai pysäköintiasentoon ja sammuta moottori. Poistu ajoneuvosta ja tarkista, että vaijeri kelautuu vintturin kelalle tasaisesti eikä uppoa alempaan kerrokseen. Jos vaijeri uppoaa, kelaat vaijeri ulos ja toista tämä vaihe alusta painaen jarrupoljinta enemmän.

8) Kun olet varma, että vaijeri kelautuu vintturin kelalle oikein, toista vaihetta 6 niin kauan, kunnes ajoneuvo on noin 2 metrin päässä kiinnityskohdasta. Heti kun ajoneuvo on 2 metrin päässä kiinnityskohdasta, nosta jalka jarrupolkimelta hitaasti ja vedä pysäköintijarru päälle. Näin varmistetaan, ettei vintturin vaijerissa ole kuormaa. Aseta vaihteisto pienelle vaihteelle tai pysäköintiasentoon ja sammuta moottori. Poistu ajoneuvosta. Irrota koukku kiinnityspaikasta. Samalla kun pidät kiinni koukkuhinnasta, pidä vaijeri kireänä ja kelaat vintturia hitaasti käyttäen kauko-ohjaimen kytkintä sykäyksittäin, kunnes koukku on 1 metrin päässä vaijerin ohjaimesta. Lopeta kelaaminen ja kiinnitä koukku sopivaan kiinnityskohtaan ajoneuvossa. **ÄLÄ KELOA KOUKUA VAIJERIN OHJAIMEN.** Tämä saattaa vahingoittaa vaijerin ohjainta. Kun koukku on kiinnitetty ajoneuvoon, kelaat löysä vaijeri sisään käyttäen kauko-ohjaimen kytkintä sykäyksittäin, kunnes vaijerissa on mahdollisimman vähän löysää.

KELAUS

KELAUS ULOS

- Kelaus rummun ollessa kytkettynä vapaalle on yleensä nopein ja helpoin tapa kelaat vaijeri ulos. Ennen kuin vapautat kytkimen ja alat kelaat vaijeria ulos vintturista rummun ollessa kytkettynä vapaalle, poista vaijerissa oleva mahdollinen jännite kelaamalla sitä hieman ulos moottorin avulla. Kytke kytkin irti. Tämän jälkeen voit kelaat käsin tarpeeksi vaijeria ulos vinssausta varten rummun ollessa kytkettynä vapaalle. Jätä aina rummulle vähintään 5 kierrosta.

SISÄÄN KELAUS KUORMITETTUNA

- Älä koskaan ylitä vintturin nimellistä vetokykyä.
- Kelaat vaijeri moottorilla tasaisesti ja tiukasti rummulle. Tämä estää ulompia vaijerikerroksia painumasta sisempien kerrosten sisään, tarttumasta kiinni ja voittamasta vaijeria.
- Vältä äkkikuormitusta kelaamisen aikana kelaamalla löysällä oleva vaijeri käyttäen ohjauskytkintä jaksottain. Iskukuormat voivat ylittää hetkellisesti vintturin ja vaijerin nimellisen kapasiteetin.

SISÄÄNKELAUS KUORMITTAMATTOMANA

- **Avustajan kanssa** - Pyydä avustajaa pitämään koukku koukkuhinnalla ja kohdistamaan vaijeriin mahdollisimman suuri tasainen jännitys. Avustajan tulisi pitää vaijeri kireällä ja kävellä vintturia kohti samalla, kun itse kelaat vaijeria rummulle ohjauskytkimellä. **Vapautta kytkin, kun koukku on vähintään 2,4 metrin päässä vaijerin ohjaimen aukosta.** Kelaat loppuosa sisään säilytysasentoon.
- **Ilman avustajaa** - Aseta vaijeri siten, ettei se taitu tai mene sekaisin kelaattaessa. Varmista, että rummulla olevat vaijerikerrokset ovat tasaisia ja tiukkoja. Kelaat niin paljon vaijeria, että se muodostaa seuraavan täyden kerroksen rummulle. Kiristä ja suorista kerros. **Toista toimenpidettä, kunnes koukku on vähintään 2,4 metrin päässä vaijerin ohjaimen aukosta.** Kelaat loppuosa sisään säilytysasentoon.

LOPPUOSAN KELAUS SÄILYTYSASENTOON

- Kiinnitä koukku sopivaan kiinnityskohtaan vintturin lähelle. Kelaat vaijerin loppuosa varovasti moottorilla ja poista viimeiset löysällä olevat kohdat käyttämällä ohjauskytkintä lyhyin jaksoin. Varo, ettet kiristä vaijeria liikaa, jotta vaijeri ja kiinnityskohta eivät vahingoitu.

MELUTASOT

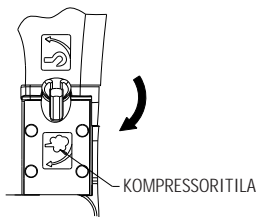
- Vintturi on suunniteltu siten, että melutaso ei ylitä 70 dBA käyttäjän työpaikalla. Kompressori on suunniteltu siten, että melutaso ei ylitä 86 dBA käyttäjän työpaikalla. Käyttäjän pitää olla vähintään 2,4 metrin etäisyydellä laitteesta sen käytön aikana. Jos vintturi tai kompressori ylittää nämä luvut, anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa se.

Kompressorin käyttö

Valitse kompressoritila

Käännä toimintatilan valitsin "paineilmatuprahduksen" merkkiin. Irrota paineilimaliittintilan luukku ja yhdistä ilmaletku pikaliitimeen.

TOIMINTATILAN VALITSIN



KAUKO-OHJAIN

Kytke kauko-ohjain pistorasiaan. Pienempi keinukytkin kytkee kompressorin päälle ja päältä pois.

VAROITUS

Vakavien tapaturmien tai kuoleman välttäminen:

- Paineilmavirta voi vahingoittaa paljaan ihon pehmytkudosta ja aikaansaada liian, lastujen, irtopalasten ja muiden pienten esineiden sinkoutumisen suurella nopeudella, mistä voi olla seurauksena omaisuusvaurioita tai tapaturma.
- Käytä paineilmakompressoria käyttäessäsi ANSI Z87.1:n mukaisesti hyväksytyjä suojalaseja, jotka on varustettu sivusuojuksilla.
- Älä koskaan suuntaa suutinta tai suihkutinta mitään kehonosaa äläkä muita henkilöitä tai eläimiä kohti.
- Sammuta kompressorin ja päästä paine pois ilmaletkusta ja väljähdyttimestä ennen huoltotoimiin ryhtymistä sekä ennen työvälineiden tai lisävarusteiden kiinnittämistä.

VÄLJÄÄHDYTYN

Väljähdytin antaa käyttöön pienen ilmakammion, joka alentaa ilman lämpötilaa pikaliittimessä. Väljähdyttimessä on painekytin ja ylipaineventtiili.

VAROITUS

Vakavien tapaturmien tai kuoleman välttäminen:

- Kompressorin pään tai poistoputkien kaltaisten paljaiden metalliosien koskettamisesta voi olla seurauksena vakavia palovammoja.
- Älä koskaan kosketa kompressorin mitään paljasta metalliosaa käytön aikana tai välittömästi sen jälkeen. Kompressorin pysyy kuumana useiden minuuttien ajan käytön jälkeen.
- Älä kurkota suojusten taakse äläkä yritä tehdä huoltotöitä ennen laitteen jäähtymistä.

KOMPRESSORIN KYTKIN

Painekytin sammuttaa kompressorin automaattisesti, kun tämä saavuttaa tehtaalla asetetun n. 690 kPa:n sammutuspaineen. Kun paine laskee n. 482 kPa:n käynnistuspaineeseen, kompressorin käynnistyy uudelleen.

YLIPAINEVENTTIILI

Jos painekytin ei sammuta kompressoria sammutuspaineasetuksessa, ylipaineventtiili antaa suojan suurelta paineelta "poksahdus" ulos n. 860 kPa:n paineessa. Ylipaineventtiili on kokeiltava käsitöimisesti kerran kuuauudessa, jotta varmistetaan sen vapaa liikkuminen ja toimintakyky. Se sijaitsee paineilimaliittimen takana alhaalla. Vetäise metallirenkaasta.

VÄLJÄÄHDYTTIMEN TYHJENNYK

Tiivistyneen nesteen kerääntyminen väljähdyttimessä on normaalia. Se voidaan tyhjentää ylipaineventtiilistä vetämällä metallirenkaasta. Se on tehtävä joka kymmenennen käyttötunnin jälkeen tai ennen pitkäaikaa varastointia.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI CARATTERE GENERALE



Leggendo queste istruzioni si noteranno NOTE, AVVISI, indicazioni di ATTENZIONE e AVVERTENZE. Ciascun messaggio ha uno scopo specifico. Le AVVERTENZE sono messaggi di sicurezza che indicano situazioni potenzialmente pericolose che, se non vengono evitate, possono provocare lesioni gravi o letali. Le indicazioni di ATTENZIONE sono messaggi di sicurezza che indicano situazioni potenzialmente pericolose che, se non vengono evitate, potrebbero provocare lesioni di lieve o moderata entità. Un'indicazione di ATTENZIONE può essere utilizzata anche per mettere in guardia contro procedure non sicure. Le indicazioni di ATTENZIONE e le AVVERTENZE identificano il pericolo, indicano come evitarlo e informano sulle possibili conseguenze nel caso in cui non venga evitato. Gli AVVISI sono messaggi che indicano come evitare danni alle apparecchiature. Le NOTE sono informazioni supplementari che assistono nel completamento della procedura. **SI PREGA DI LAVORARE IN CONDIZIONI DI SICUREZZA!**

AVVERTENZA



PERICOLO DA SOSTANZE CHIMICHE E INCENDIO

La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o fatali.

- Togliersi sempre i gioielli e indossare occhiali di protezione.
- Non appoggiarsi alla batteria quando si fanno i collegamenti.
- Verificare sempre che l'area in cui si faranno i fori sia distante dalle tubature di carburante, dal serbatoio del carburante, dalle tubature del freno, dai conduttori elettrici, ecc.
- Non fare mai passare i cavi elettrici:
 - Su spigoli vivi.
 - In mezzo o in vicinanza di parti in movimento
 - Vicino a parti che si riscaldano.
- Isolare e proteggere sempre tutti i conduttori e i terminali elettrici esposti.
- Installare sempre guaine di terminale quando richiesto dalle istruzioni d'installazione.

AVVERTENZA



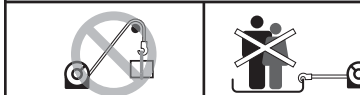
PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO NELLE PARTI IN MOVIMENTO

La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o fatali.

Per evitare lesioni alle mani o alle dita.

- Tenere sempre le mani lontano dalla fune metallica, dall'anello di aggancio, dal gancio e dall'apertura passacavo, sia durante l'installazione che durante il funzionamento e quando si avvolge o svolge la fune.
- Maneggiare sempre il gancio e la fune metallica con estrema cautela durante le operazioni di avvolgimento.
- Per evitare lesioni alle mani o alle dita, usare sempre le cinghie a gancio in dotazione quando si avvolge o svolge la fune e durante l'installazione o il funzionamento.



AVVERTENZA



PERICOLO DI CADUTA O SCHIACCIAMENTO

La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o fatali.

- Non azionare mai il verricello con meno di 5 giri di fune sul tamburo. La fune potrebbe allentarsi dal tamburo perché l'attacco della fune al tamburo non è stato progettato per sopportare un carico.
- Non usare mai come argano sospeso o per tenere dei pesi in sospenso.
- Non usare mai per sollevare o trasportare persone.



 AVVERTENZA	
	
<p>PERICOLO DI ESPLOSIONE O INCENDIO La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Usare sempre il compressore in una zona ben ventilata priva di materiali combustibili, benzina o vapori. • Conservare sempre i materiali infiammabili in un posto sicuro lontano dal compressore. • Non limitare o bloccare nessuna delle aperture di ventilazione del compressore. • Non utilizzare mai l'unità all'interno o in spazi ristretti. • Non lasciare mai il compressore in funzione senza supervisione. • Non posare mai nessun articolo contro o sopra il compressore. 	



 AVVERTENZA

<p>PERICOLO DA ASPIRAZIONE La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare mai il compressore per fornire aria che verrà aspirata da esseri umani

 AVVERTENZA

<p>PERICOLO DI USTIONI La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non toccare mai le parti metalliche esposte del compressore durante l'uso o subito dopo averlo usato. Il compressore sarà molto caldo per diversi minuti dopo l'uso. • Non allungarsi attorno alle coperture protettive o tentare di eseguire operazioni di manutenzione finché l'unità non si sia raffreddata.

 AVVERTENZA

<p>PERICOLO DI SCOPPIO La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Scolare il refrigeratore intermedio tutti i giorni o dopo ogni uso. Se il refrigeratore intermedio inizia a perdere, sostituirlo immediatamente con uno nuovo o sostituire l'intero compressore. • Non perforare, saldare, o modificare in altro modo qualsiasi il refrigeratore intermedio o i suoi accessori. • Non fare mai regolazioni o sostituzioni di pezzi che possano alterare le pressioni operative impostate alla fabbrica. • Non superare mai i valori di pressione nominali degli utensili e accessori ad aria compressa, delle gomme e altri elementi gonfiabili. • Se è necessario controllare l'aria compressa, installare sempre un regolatore di pressione e un manometro (se non sono già in dotazione) sull'uscita d'aria del compressore. • Seguire sempre i consigli del produttore dell'apparecchiatura. • Non superare mai i valori di pressione ammissibili per gli accessori in dotazione. • Non usare mai il compressore per gonfiare articoli a bassa pressione come giocattoli, palloni, palloni da basket, ecc.

 AVVERTENZA

<p>PERICOLO DA OGGETTI VOLANTI La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando si usa il compressore, indossare sempre occhiali di sicurezza conformi ad ANSI Z87.1 con guardie laterali. • Non puntare mai un ugello o uno spruzzatore verso una parte del corpo o verso altre persone o animali. • Prima di eseguire la manutenzione o di montare utensili o accessori, spegnere sempre il compressore e togliere la pressione dalla manichetta dell'aria e dal refrigeratore intermedio.

ATTENZIONE

PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO NELLE PARTI IN MOVIMENTO

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può risultare in lesioni lievi o di entità moderata.

Sicurezza in generale:

- Familiarizzarsi sempre con il verricello: Impiegare il tempo necessario per leggere e assimilare completamente l'accluso manuale di installazione e funzionamento e la guida alle tecniche di base sull'uso dei verricelli, per familiarizzarsi con il verricello e il suo uso.
- Le persone di meno di 16 anni d'età non devono mai usare questo verricello.
- Non si deve mai usare il verricello sotto l'influsso di droghe, in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di medicine.
- Non superare mai la capacità nominale del verricello o della corda. Per ridurre il carico di trazione raddoppiare la corda usando una pastecca.

Sicurezza in installazione:

- Scegliere sempre una posizione di installazione sufficientemente forte da sopportare la capacità massima di trazione del verricello.
- Usare sempre interruttori, comandi a distanza, accessori e componenti per l'installazione che sono approvati dalla fabbrica.
- Usare sempre articoli metallici di grado 5 o migliore, non saldare mai i bulloni e non usare mai bulloni più lunghi di quelli in dotazione dalla fabbrica.
- Durante l'installazione, completare il montaggio del verricello e l'allacciamento del gancio al suo anello prima di effettuare il collegamento dei conduttori.
- Posizionare sempre il passacavo con l'etichetta di AVVERTENZA rivolta in alto.
- Avvolgere sempre la fune metallica sul tamburo come indicato dalla decalcomania di rotazione del tamburo sul verricello. Richiesto per il funzionamento del freno automatico (se in dotazione) e per il corretto orientamento d'installazione.
- Stirare sempre la fune metallica e riavvolgerla sotto carico prima dell'uso. Una fune metallica avvolta strettamente riduce i rischi di "legatura", cioè l'infilarci della fune metallica in uno strato inferiore allentato, dove può impigliarsi in se stessa e danneggiarsi.

ATTENZIONE

PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO NELLE PARTI IN MOVIMENTO

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può risultare in lesioni lievi o di entità moderata.

Sicurezza nell'uso del verricello:

- Prima di azionare il verricello, ispezionarne sempre l'installazione e controllare le condizioni della fune metallica e del gancio. Una fune metallica sfrangiata, piegata o danneggiata deve essere sostituita immediatamente. Un'installazione del verricello allentata o danneggiata deve essere corretta immediatamente. Sostituire immediatamente il gancio se si è danneggiato, piegato o torto.
- Non lasciare mai il comando a distanza inserito sul verricello durante l'avvolgimento libero, l'allestimento o nei periodi di inattività.
- Non agganciare mai la fune su se stessa. Così facendo si danneggia la fune metallica. Utilizzare sempre sull'ancoraggio una catena di aggancio, una fune metallica di aggancio o un elemento di protezione per tronchi d'albero.
- Prima di usare il verricello, togliere sempre qualsiasi oggetto che possa interferire con la sicurezza del suo funzionamento.
- Lavorare sempre senza fretta quando si prepara l'allestimento per usare il verricello.
- Accertarsi sempre che il punto di ancoraggio scelto sia capace di sopportare il carico e che la cinghia o catena usate non scivolino.
- Non innestare o staccare la frizione se il verricello è sotto carico, la fune metallica è in tensione o il suo tamburo si sta muovendo.
- Nell'allestire la fune, svolgere la maggior lunghezza possibile. Raddoppiare la fune o scegliere un punto di ancoraggio lontano.
- Durante l'uso, tenersi sempre distanti dalla fune metallica e dal carico.
- Non toccare mai la fune metallica o il gancio durante la trazione o sotto carico.
- Non toccare la fune metallica o il gancio mentre qualcun altro è in controllo dell'interruttore o durante le operazioni di trazione.
- Quando si usa il verricello, tenersi sempre distanti dalla fune metallica e dal carico, e assicurarsi che gli altri stiano lontani.

ATTENZIONE

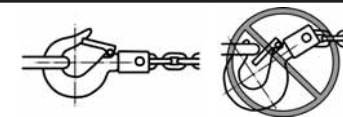
PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO NELLE PARTI IN MOVIMENTO

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può risultare in lesioni lievi o di entità moderata.

Sicurezza nell'uso del verricello:

- Richiedere sempre che l'operatore e chi sta assistendo siano consapevoli della stabilità del veicolo e/o carico che si sta traendo.
- Tenere sempre il cavo del comando a distanza lontano dal tamburo, dalla fune metallica e dall'imbracatura. Ispezionare per verificare che non ci siano conduttori tagliati, pinzati o sfrangiati o connessioni allentate. Sostituire, se danneggiato.
- Quando lo si usa dall'interno del veicolo, fare sempre passare il comando a distanza da un finestrino per evitare di pinzare il cavo nella porta.

ATTENZIONE



PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO NELLE PARTI IN MOVIMENTO

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può risultare in lesioni lievi o di entità moderata.

- Non porre mai il carico sulla punta del gancio o sull'elemento di chiusura. Porre il carico solo alla parte centrale del gancio.
- Non usare mai un gancio la cui apertura si sia allargata o la cui punta si sia piegata o torta.

AVVISO

EVITARE DANNI AL VERRICELLO E ALL'ATTREZZATURA

- Evitare di tirare sempre da un lato perché così facendo si accumula la fune metallica tutta su un'estremità del tamburo. Ciò può danneggiare la fune metallica o il verricello.
- Accertarsi sempre che la frizione sia completamente innestata o disinnestata.
- Non usare mai il verricello per trainare un altro veicolo. I carichi istantanei possono momentaneamente superare la capacità della fune metallica o del verricello.
- Fare sempre attenzione a non danneggiare il telaio quando si ancora il veicolo nel corso di un'operazione con il verricello.
- Non "dare colpi" alla fune metallica sotto carico. I carichi istantanei possono momentaneamente superare la capacità della fune metallica o del verricello.
- Non utilizzare mai il verricello per fissare i carichi durante il trasporto.
- Non sommergere mai il verricello sott'acqua.
- Conservare sempre il comando a distanza in un'area riparata, pulita e asciutta.

ATTENZIONE



PERICOLO DI TAGLIO E BRUCIATURA

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può risultare in lesioni lievi o di entità moderata.

Per evitare lesioni alle mani o alle dita:

- Durante la manipolazione della fune metallica, indossare sempre robusti guanti di pelle.
- Non far mai scivolare la fune metallica tra le mani.

Per evitare lesioni alle mani o alle dita:

- Essere sempre consapevoli della possibilità che ci siano superfici molto calde sul motore del verricello, sul tamburo o sulla fune metallica durante o dopo l'uso del verricello.

Installazione del PowerPlant

- Scegliere una posizione di installazione abbastanza forte che supporti il carico previsto per il verricello.
- In particolare, il PowerPlant HD richiede un sistema di installazione certificato per una capacità di trazione del verricello di 5.440 kg (12.000 libbre).
- L'orientamento di installazione illustrato è l'unico che garantisce un'operazione sicura di sollevamento con il verricello. Qualsiasi orientamento diverso è errato e inopportuno.
- La fune metallica deve sempre avvolgersi sul tamburo come indicato dai simboli di rotazione del tamburo sulla decalcomania delle indicazioni di avvertenza.
- L'uso delle combinazioni consigliate di bullone e rondella elastica di sicurezza, posti in torsione secondo i livelli indicati, eviterà le vibrazioni durante l'operazione.

AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi o morte derivanti da incendio elettrico:



- Non fare mai passare i cavi elettrici:
 - Su spigoli vivi.
 - In mezzo o in vicinanza di parti in movimento.
 - Vicino a parti che si riscaldano.



- Isolare e proteggere sempre tutti i conduttori e i terminali elettrici esposti.

Conessioni elettriche

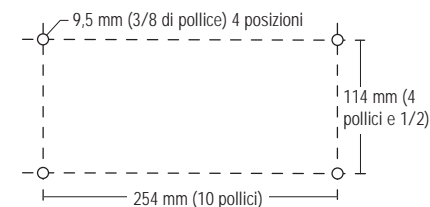
- Far passare i cavi di connessione della batteria in aree che non provochino lo sfregamento o l'usura dello strato isolante e il conseguente pericolo di cortocircuito.
- Una volta completata l'installazione, controllare che il verricello funzioni correttamente.

Manichetta e filtro della presa d'aria

Mettere il morsetto del tubo flessibile piccolo sulla presa d'aria nera. Dal lato posteriore dell'unità, individuare il raccordo del tubo flessibile sulla testa del compressore e spingervi sopra il tubo. Serrare il morsetto in modo sicuro. Far passare la manichetta della presa d'aria all'interno del comparto motore attraverso l'apertura della mascherina del veicolo o del paraurti. Inserire il filtro sull'estremità della manichetta e installarlo il più in alto possibile. Utilizzare le fascette in dotazione o altri mezzi di fissaggio per fermare la manichetta e il filtro in modo sicuro.

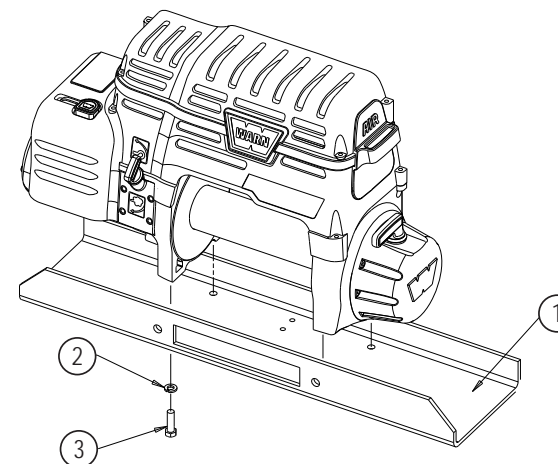
Posizione di montaggio:

- (1) Levigata e piana, spessore = 6,4 mm (1/4 di pollice)
- (2) 4 rondelle elastiche di sicurezza da 9,525 mm (3/8 di pollice)
- (3) 16 bulloni di qualità 5 da 9,525 mm, lunghezza 3,17 cm con forza di torsione di 41-47 N-m (30-35 piedi-libbra)

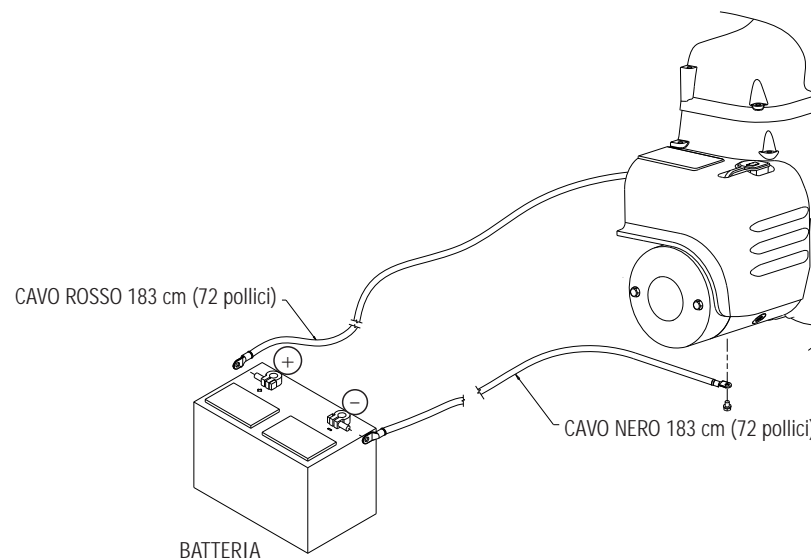


Schema montaggio bulloni:

254 mm x 114, 3 mm, 10,0 pollici x 4,5 pollici



Collegamenti elettrici del PowerPlant



ATTENZIONE

FAMILIARIZZARSI SEMPRE CON IL POWERPLANT:

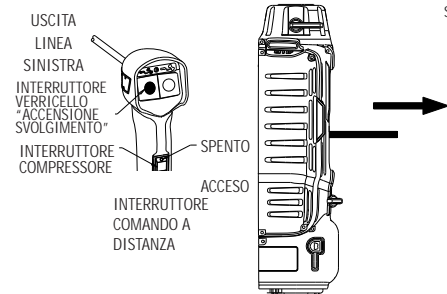
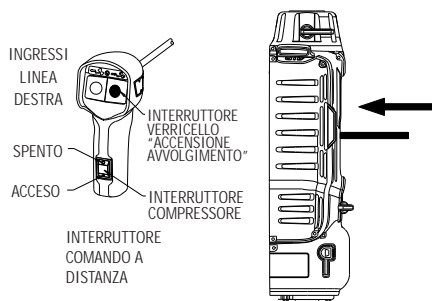
Impiegare il tempo necessario per leggere e assimilare completamente l'accluso manuale di installazione e funzionamento nonché la guida alle tecniche di base sull'uso dei verricelli, per familiarizzarsi con il verricello e il suo uso. Leggere le istruzioni seguenti per comprendere il funzionamento del compressore.

COMANDO A DISTANZA

Non lasciare il comando a distanza inserito nel PowerPlant quando questo non è in uso. Il comando a distanza inserito potrebbe dare origine a condizioni pericolose e/o esaurimento della batteria.

INTERRUTTORE DEL COMANDO DEL VERRICELLO

Il grande interruttore a bilanciere sull'impugnatura del comando a distanza controlla le funzioni di avvolgimento e svolgimento del verricello. L'interruttore può funzionare solo quando il selettore di modalità si trova sulla posizione verricello.



INTERRUTTORE COMPRESSORE

L'interruttore a bilanciere più piccolo sull'impugnatura del comando a distanza serve ad accendere e spegnere il compressore. L'interruttore può funzionare solo quando il selettore di modalità si trova sulla posizione compressore.

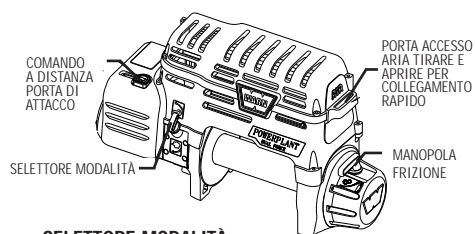
INDICATORE TEMPERATURA MOTORE E INTERRUZIONE

L'uso pesante in un tempo breve riscalda il motore in modo considerevole. Per evitare danni al motore dovuti a surriscaldamento, il motore è stato dotato di un dispositivo di protezione termica. Il dispositivo spegnerà il motore e provocherà il lampeggio della spia luminosa sul comando a distanza quando si raggiunge la temperatura massima di regolazione impostata alla fabbrica mentre viene premuto uno degli interruttori. La funzione di avvolgimento del verricello e il compressore non funzioneranno, ma la funzione di svolgimento continuerà a funzionare qualora sia necessario per sbloccare il carico. Quando il motore si è raffreddato, si può riprendere l'uso normale.



PORTA DI ACCESSO ALL'ARIA

La porta di gomma marcata "ARIA" sul lato destro del PowerPlant può essere tirata fuori per collegarsi rapidamente al raccordo dell'aria. La manichetta per aria compressa dovrebbe essere collegata al raccordo prima di mettere in funzione il compressore. **Quando si eseguono operazioni con il verricello, il raccordo deve rimanere aperto senza la manichetta collegata. Se si collega la manichetta mentre si opera il verricello, la pressione si accumula nell'unità e il pressostato fermerà il motore.** Si consiglia di lasciare sempre la porta al suo posto sulla carcassa e di toglierla solo in caso di uso del compressore.



SELETTORE MODALITÀ

La manopola può essere ruotata sulla posizione del simbolo "Gancio" per operare il verricello e su quella del simbolo "Soffio d'aria" per operare il compressore.

USO DELLA FRIZIONE

La manopola della frizione, situata sulla carcassa di fronte al motore, controlla la posizione della frizione. Quando la frizione è innestata, l'ingranaggio è accoppiato con il tamburo della fune metallica ed è possibile trasferire potenza dal motore del verricello. Quando la frizione è in stato di avvolgimento libero, l'ingranaggio e il tamburo della fune metallica non sono accoppiati, e ciò consente la rotazione libera del tamburo. Per evitare danni, è necessario innestare o disinnestare sempre la manopola della frizione completamente.

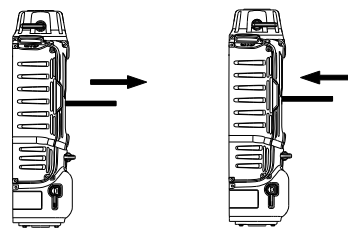
ATTENZIONE

Per evitare lesioni lievi o moderate:

- Non innestare o disinnestare la frizione se il verricello è sotto carico, la fune metallica è in tensione o il tamburo è in movimento.

DISINNESTATA

INNESTATA



SOVRACCARICO/SURRISCALDAMENTO

Questa unità PowerPlant è classificata per servizio intermittente. Quando il motore si avvicina al punto di arrestarsi durante l'uso del verricello, la temperatura si alza molto rapidamente, cosa che può far scattare il dispositivo di protezione che ferma il motore. L'avvolgimento a doppia linea (vedere la sezione Fascio funicolare (vedi sopra)) riduce l'assorbimento di corrente elettrica e l'accumulo di calore nel motore. Ciò consente un uso continuativo prolungato.

PULIZIA

- Non lavare l'unità se è calda al tocco.
- Non dirigere getti d'acqua ad alta pressione (impianti di lavaggio a pressione, lavaggio veicoli, ecc.) direttamente tra il supporto del tamburo e la sua flangia o la leva della frizione.
- Per pulire il PowerPlant, usare acqua a bassa pressione e uno straccio o una spugna insaponati.
- Evitare l'uso di agenti chimici che potrebbero danneggiare la finitura.
- Per minimizzare la corrosione, pulire il verricello eliminando completamente, il più presto possibile, eventuali residui salini.
- Le sezioni di copertura esterna possono essere tolte per facilitare l'accesso alla pulizia dell'interno.

CONSIGLI SULLA BATTERIA

Una batteria completamente carica e buone connessioni sono essenziali per l'operazione corretta del verricello. Il requisito minimo per una batteria a 12 V c.c. è di 650 CCA (Cold Cranking Amperes - Ampere di avviamento a freddo).

MANUTENZIONE

- Non è necessaria nessuna lubrificazione per l'intera durata dell'unità, a meno che questa non venga immersa in acqua. Se ciò si verifica, è necessario ricorrere il più presto possibile all'assistenza tecnica di un centro di assistenza specializzato, per evitare danni da corrosione. Se il gruppo di comando è stato immerso in acqua, sarà necessario sostituirlo quando l'unità viene riparata.
- Controllare i cavi della batteria e le connessioni elettriche ogni 90 giorni, per accertarsi che siano pulite e strette in tutti i punti di connessione.
- Ispezionare la fune metallica prima e dopo ciascuna operazione di trazione con il verricello. Se si rivela danneggiata, sostituirla con una della misura specificata nell'elenco dei pezzi di ricambio.

La fune metallica deve sempre avvolgersi sul tamburo come indicato dalla decalcomania di rotazione del tamburo sul verricello.

Uso del verricello

AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi o fatali:

- Non azionare mai il verricello con meno di 5 giri di fune sul tamburo. La fune potrebbe allentarsi dal tamburo perché l'attacco della fune al tamburo non è stato progettato per sopportare un carico.

ATTENZIONE

Per evitare lesioni lievi o moderate:

- Durante la manipolazione della fune metallica, indossare sempre guanti di pelle robusti.

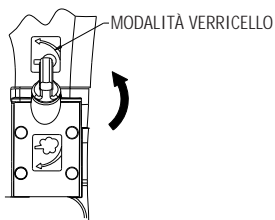
STAZIONI DI LAVORO SICURE PER L'OPERATORE

L'operatore dovrebbe sempre operare il verricello in una posizione sicura, durante la trazione di un carico. Le aree sicure sono quelle perpendicolari alla fune metallica o all'interno del veicolo, con il cofano sollevato (se il verricello è montato sul davanti del veicolo). Ciò aiuterà ad evitare che l'operatore venga colpito dalla fune metallica, nel caso questa dovesse cedere sotto carico. Azionare il verricello, se possibile, alla distanza massima consentita dalla lunghezza del cavo del comando a distanza. L'operatore deve trovarsi ad almeno 2,44m (8 piedi) dal verricello durante le operazioni. Questo evita grovigli con la guida e tiene l'operatore lontano da pericoli durante la trazione del carico con il verricello. **Non lavorare mai in prossimità della fune metallica quando questa è sotto carico.**

SELEZIONARE LA MODALITÀ VERRICELLO

Per usare il verricello, ruotare il selettore di modalità sulla posizione del simbolo "Gancio". Controllare che il raccordo dell'aria sia aperto e che non vi sia collegata la manichetta. **Quando si usa il verricello, anche il compressore girerà ma non creerà pressione o resistenza sempre che il raccordo di uscita dell'aria venga lasciato aperto.**

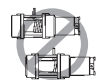
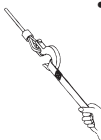
SELETTORE MODALITÀ

**STIRAMENTO DELLA FUNE METALLICA****AVVERTENZA**

Per evitare lesioni gravi o fatali:



- Tenere sempre le mani lontano dalla fune metallica, dall'anello di aggancio, dal gancio e dall'apertura passacavo, sia durante l'installazione che durante il funzionamento e quando si avvolge o svolge la fune.
- Maneggiare sempre il gancio e la fune metallica con estrema cautela durante le operazioni di avvolgimento.
- Per evitare lesioni alle mani o alle dita, usare sempre le cinghie a gancio in dotazione quando si avvolge o svolge la fune e durante l'installazione o il funzionamento.
- Non azionare mai il verricello con meno di 5 giri di fune sul tamburo. La fune potrebbe allentarsi dal tamburo perché l'attacco della fune al tamburo non è stato progettato per sopportare un carico.



La durata di una fune metallica è determinata dall'uso e dalla cura con cui viene maneggiata. La prima volta che la fune metallica viene usata, deve essere avvolta sul tamburo con un carico minimo di 1000 libbre (454 kg). Per stirare correttamente la fune metallica sul tamburo del verricello, seguire le istruzioni seguenti.

- 1) Scegliere un luogo **PIANO** grande abbastanza da poter svolgere l'intera lunghezza della fune metallica.
- 2) Sul verricello, spostare la leva della frizione sulla posizione di "svolgimento libero". Svolgere la fune metallica finché sul tamburo rimangono solo 5 giri. Quando la fune metallica è svolta, spostare la leva della frizione sul verricello sulla posizione "innestata".
- 3) Fissare l'estremità con gancio della fune a un punto di ancoraggio adatto e spostare indietro il veicolo allontanandosi dal punto di ancoraggio finché la fune abbia pochissimo lasco. Prima di uscire dal veicolo, innestare il freno a mano e mettere il cambio in marcia o in posizione di parcheggio e spegnere il motore.

4) Collegare il comando a distanza al verricello. Tenendosi a circa 6 piedi (2 m) di distanza dal verricello, azionare il verricello finché il lasco della fune non si sia avvolto sul tamburo. Scollegare il comando a distanza dal verricello. Tenere in tensione la fune metallica con una mano e, facendo attenzione, spingere la fune metallica dal lato del tamburo a cui è collegata in modo che non ci siano spazi tra gli avvolgimenti sul tamburo. Accertarsi di controllare che la fune metallica si avvolga dal basso e non dall'alto del tamburo, altrimenti il freno automatico di tenuta del carico non funzionerà nel modo corretto. (Se la fune metallica si avvolge dall'alto, si è avviato il comando a distanza su "fuori" invece che su "dentro").

5) Per ragioni di sicurezza, i passi seguenti dovrebbero essere eseguiti con due persone. Se si cerca di mettere in tensione la fune metallica da soli, accertarsi sempre che sia stato innestato il freno di stazionamento, che la marcia sia ingranata e che il motore sia spento ogni volta che si esce dal veicolo per ispezionare la fune metallica del verricello. Non uscire mai dal veicolo con la fune metallica del verricello sotto carico. La messa in tensione della fune metallica è essenziale per una lunga durata del prodotto. La messa in tensione della fune metallica evita che gli strati più esterni della fune metallica mordano e deformino quelli più interni.

6) Per evitare danni alla fune metallica fare attenzione che ciascuno strato si avvolga in modo uniforme.

7) Per eseguire l'operazione, fare passare il comando a distanza attraverso il finestrino del guidatore. Chiedere a chi aiuta di tenersi a lato del veicolo e lontano dalla fune metallica del verricello. Chi aiuta dovrebbe segnalare all'operatore se la fune metallica si sta avvolgendo in modo corretto, osservandola mentre si muove attraverso la guida, mano a mano che viene avvolta. Avviare il veicolo e mettere il cambio in folle. Disinnestare il freno di stazionamento mentre si applica una moderata pressione sul pedale del freno. Accendere l'interruttore di avvolgimento sul comando a distanza. Fermarsi dopo

avere avvolto circa 6 piedi (2 m). Allentare lentamente la pressione sul pedale del freno e innestare il freno di stazionamento. Ciò garantisce che la fune del verricello non sia sotto carico. Quindi mettere il cambio in posizione di parcheggio o in marcia e spegnere il motore. Uscire dal veicolo e ispezionare la fune metallica del verricello per controllare che sia avvolta sul tamburo del verricello in modo uniforme e che non si affondi sullo strato inferiore. Se la fune si affonda sullo strato inferiore, svolgere e ripetere i punti precedenti dall'inizio facendo più pressione sul pedale del freno.

8) Quando si è soddisfatti che la fune metallica si sta avvolgendo sul tamburo del verricello in modo corretto, ripetere il punto 6 sino a quando il veicolo non sia entro 6 piedi (2 m) dal punto di ancoraggio del verricello. Quando si arriva a 6 piedi (2 m), allentare lentamente la pressione sul pedale del freno e innestare il freno di stazionamento. Ciò garantisce che la fune metallica del verricello non sia sotto carico. Quindi mettere il cambio in posizione di parcheggio o in marcia e spegnere il motore. Uscire dal veicolo. Staccare il gancio dal punto di ancoraggio. Tenendo la cinghia del gancio in dotazione, mantenere tensione sulla fune del verricello e avvolgere lentamente accendendo e spegnendo a intermittenza il comando a distanza, finché il gancio non sia a 3 piedi (1 m) dalla guida. Smettere l'avvolgimento e agganciare il gancio a un punto di appiglio adatto sul veicolo. **NON AVVOLGERE FINO AL PUNTO CHE IL GANCIO ENTRI NELLA GUIDA.** In questo modo si può danneggiare la guida. Quando il gancio è agganciato in modo opportuno sul veicolo, avvolgere il tratto di fune rimanente azionando il

AVVOLGIMENTO**SVOLGIMENTO**

- Lo svolgimento libero è in genere il modo più rapido e più facile per svolgere la fune metallica. Prima di svolgere liberamente la fune metallica dal verricello, far avanzare verso l'esterno la fune di quel tanto sufficiente ad eliminare eventuali tensioni presenti nella fune stessa. Disinnestare la frizione. Quindi svolgere liberamente a mano la fune metallica necessaria per l'operazione di sollevamento con il verricello. Lasciare sempre almeno 5 giri di fune intorno al tamburo.

AVVOLGIMENTO CON CARICO

- Non eccedere mai la trazione nominale della linea del verricello.
- Azionare la fune metallica avvolgendola sul tamburo in modo uniforme e serrato. Ciò impedisce agli strati più esterni di fune avvolta di esercitare una tensione su quelli più interni, piegando e danneggiando la fune metallica.
- Evitare carichi d'urto durante l'avvolgimento, servendosi a intermittenza dell'interruttore di comando per eliminare eventuali allentamenti della fune metallica. I carichi a strappo possono eccedere di molto i valori nominali del verricello e della fune metallica.

AVVOLGIMENTO SENZA CARICO

- **Assistito** - Far tenere il gancio all'assistente, mediante la cinghia del gancio, applicando la tensione più uniforme possibile sulla fune metallica. Mantenendo la tensione, la persona che assiste deve avvicinarsi al verricello mentre l'operatore aziona l'interruttore di comando per avvolgere la fune metallica. **Rilasciare l'interruttore quando il gancio si trova a un minimo di 2,44 m [8 piedi] dall'apertura della guida.** Avvolgere l'eccedenza per la conservazione.
- **Senza assistenza** - Disporre la fune metallica che deve essere avvolta in modo che essa non si attorcigli o aggrovigli durante l'avvolgimento. Accertarsi che la fune metallica sul tamburo sia ben serrata e disposta a strati uniformi. Avvolgere una lunghezza di fune metallica sufficiente a completare tutto lo strato successivo sul tamburo. Stringere e spianare lo strato. **Ripetere il procedimento finché il gancio non si trova a un minimo di 2,44 m [8 piedi] dall'apertura della guida.** Avvolgere l'eccedenza per la conservazione.

AVVOLGIMENTO PER LA CONSERVAZIONE

- Fissare il gancio ad un punto di ancoraggio idoneo vicino al verricello. Azionare con cautela tirando verso l'interno il resto della fune metallica, operando a scatti l'interruttore di comando per eliminare l'allentamento residuo. Fare attenzione a non serrare eccessivamente la fune metallica, perché ciò potrebbe danneggiare la fune stessa o il punto di ancoraggio.

EMISSIONI SONORE

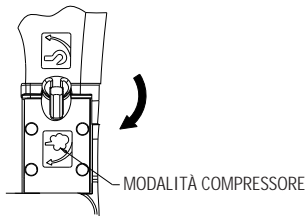
- Il verricello è progettato in modo che le emissioni sonore non eccedano i 70 dba nella stazione dell'operatore. Il compressore è progettato in modo che le emissioni sonore non eccedano i 86 dba nella stazione dell'operatore. L'operatore deve trovarsi ad almeno 2,44m (8 piedi) dall'unità durante le operazioni. Se il verricello o il compressore superano detti valori, fare ispezionare l'unità presso un centro di servizio autorizzato.

Uso del compressore

SELEZIONARE LA MODALITÀ COMPRESSORE

Per usare il verricello, ruotare il selettore di modalità sulla posizione del simbolo "Soffio d'aria". Rimuovere la porta di accesso all'aria e collegare la manichetta dell'aria compressa al raccordo a connessione rapida.

SELETTORE MODALITÀ



COMANDO A DISTANZA

Inserire il comando a distanza. L'interruttore a bilanciere più piccolo accende e spegne il compressore.

REFRIGERATORE INTERMEDIO

Il refrigeratore intermedio fornisce una piccola camera d'aria che reduce la temperatura dell'aria presso il raccordo a connessione rapida. Il refrigeratore intermedio è dotato di pressostato e di valvola limitatrice

! AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi o fatali:

- Non toccare le parti metalliche esposte, come la testa del compressore o i tubi di uscita, che possono causare ustioni gravi.
- Non toccare mai le parti metalliche esposte del compressore durante l'uso o subito dopo averlo usato. Il compressore sarà molto caldo per diversi minuti dopo l'uso.
- Non allungarsi attorno alle coperture protettive o tentare di eseguire operazioni di manutenzione finché l'unità non si sia raffreddata.



! AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi o fatali:

- La corrente di aria compressa può danneggiare il tessuto molle della pelle esposta e può muovere oggetti sporchi, frammenti, particelle libere e piccoli oggetti ad alta velocità, provocando danni materiali e lesioni alle persone.
- Quando si usa il compressore, indossare sempre occhiali di sicurezza conformi ad ANSI Z87.1 con guardie laterali.
- Non puntare mai un ugello o uno spruzzatore verso una parte del corpo o verso altre persone o animali.
- Prima di eseguire la manutenzione o di montare utensili o accessori, spegnere sempre il compressore e togliere la pressione dalla manichetta dell'aria e dal refrigeratore intermedio.



PRESSOSTATO

Il pressostato fermerà automaticamente il compressore quando questo raggiunge il valore di "interruzione" di circa 689,5 kPa (100 psi) predisposto alla fabbrica. Quando la pressione scende al valore di pressione di "funzionamento" di circa 482,6 kPa (70 psi), il compressore riprenderà a funzionare.

VALVOLA LIMITATRICE

Se il pressostato non spegne il compressore quando la pressione raggiunge il valore preimpostato di "interruzione", la valvola limitatrice proteggerà contro l'alta pressione "scattando" aperta al valore di circa 861,8 kPa (125 psi). La valvola limitatrice dovrebbe essere operata manualmente una volta al mese per accertarsi che si muova liberamente e che funzioni. La valvola è situata in basso sul lato posteriore del raccordo dell'aria. Estrarre temporaneamente l'anello metallico.

SVUOTAMENTO DEL REFRIGERATORE INTERMEDIO

È normale che all'interno del refrigeratore intermedio si formi della condensazione. Essa può essere scaricata presso la valvola limitatrice tirando l'anello di metallo. Questa operazione dovrebbe essere eseguita ogni dieci ore d'uso o prima di riporre l'unità per un periodo prolungato.

